

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Sábado 12 de diciembre de 1970  
AÑO LXX. — Número 21.452

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar: 4 pesetas

## Solemne entrega de la Medalla de Oro de la provincia a la Academia de Artillería

Se ha EFECTUADO en las PRIMERAS HORAS de ESTA TARDE en la DIPUTACION El capitán general de la Séptima Región Militar y el gobernador civil, que representaban a los ministros del Ejército y Gobernación, presidieron el acto

Asistieron el jefe del Estado Mayor de la Región y la totalidad de las autoridades segovianas También hicieron acto de presencia los alcaldes de casi todos los pueblos de la provincia

### LOS CABALLEROS ALFERECES CADETES, EN FORMACION, RINDIERON HONORES AL CAPITAN GENERAL Y LUEGO ASISTIERON AL BRILLANTE ACTO

La provincia de Segovia ha rendido hoy un fervoroso y emocionado homenaje a la Academia de Artillería con ocasión de ofrecerle la Medalla de Oro que la Diputación le ha concedido, recientemente, en sesión extraordinaria. El acto ha sido un vivo testimonio de la unión entre pueblo segoviano y Ejército, y se ha visto refrendado por la presencia de la totalidad de las autoridades y de la mayor parte de los alcaldes de la provincia, portadores, con su presencia, de estos sentimientos de cariño de Segovia hacia la Academia de Artillería y, encarnado en ella, hacia el Ejército español. También en el acto de hoy el capitán general representaba al ministro del Ejército y el gobernador civil de la provincia al ministro de la Gobernación.

Desde tiempo antes de la hora señalada para dar comienzo al acto —una de la tarde— numerosos públicos se fueron situando ante el palacio provincial; se destacó la presencia de una pancarta de la Comunidad de Segovia felicitando a la Academia de Artillería y de otra de la ciudad de Segovia felicitando a la gloriosa Artillería.

A lo largo de los edificios numerosos pares de la calle de San Agustín formó la Academia, con escuadra y banda de música. A la puerta del palacio provincial se iban reuniendo las autoridades, que fueron recibidas por el presidente y miembros de la corporación provincial.

Cuando hizo acto de presencia el capitán general de la 7.ª Región Militar, la formación rindió honores, y el señor Ruiz-Fornells Ruiz pasó revista, acompañado por el gobernador militar de la plaza. Acto seguido sa-

ludó a la corporación provincial y a las demás autoridades, situándose todos a la puerta del palacio provincial para presenciar el desfile de los caballeros alféreces cadetes que, en la plaza de Conde de Cheste, rompieron la formación para asistir al acto que iba a celebrarse. Mientras, la banda de música interpretó diversas composiciones, una vez que hubo pasado al patio del palacio provincial y hasta que dio comienzo el acto.

#### En el salón de sesiones

El salón de sesiones de la Diputación Provincial ofrecía un brillante aspecto. En el estrado reservado a la presidencia se habían colocado los maceros de la corporación. El sillón presidencial fue ocupado por el capitán general de la 7.ª Región Militar, don José Ruiz-Fornells

Ruiz, representante del ministro del Ejército, quien sentaba a su derecha al gobernador civil don Mariano Pérez-Hickman Rey, representante del ministro de la Gobernación; al presidente de la Diputación don Modesto Fraile Poujade; al coronel director de la Academia don Francisco Sintés Obrador y al alcalde de la ciudad don Juan López Miguel. A su izquierda, al obispo de la diócesis don Antonio Palenzuela Velázquez; gobernador militar general don Pablo Herranz Yuste y al fiscal de la Audiencia don Juan Antonio Martínez Casanueva. Asistió también el jefe del Estado Mayor de la 7.ª Región general don Carlos Ortiz Ribadeneira.

En los distintos estrados se situaron las corporaciones provinciales y municipal, Consejo Provincial del Movimiento, Consejo Sindical, procuradores en Cortes señores Acosta, Escudero y García Ibáñez —que ayer también estuvo presente en los actos—, jefes de Armas y Cuerpos militares, delegados de ministerios y jefes de servicios, expresidente de la Diputación señor Zamarrón, directores de «El Adelantado» y Radio Segovia y otras personalidades.

El resto de la sala estaba ocupada por los numerosos alcaldes llegados de la provincia, alumnos de la Academia y otras muchas personas que se sumaron a este acontecimiento.

#### Comienza el acto

Se inició el acto con la actuación del secretario general de la Diputación Provincial, señor Huerta Huerta, que dio lectura al acta de la sesión plenaria en la que se recoge el acuerdo adoptado por unanimidad de conceder a la Academia de Artillería la Medalla de Oro de la provincia.

Seguidamente dio lectura a varios testimonios de adhesión recibidos, entre los que figuran los del teniente general jefe del Estado Mayor Central, directores generales de Radiodifusión y Televisión y de Administración Local y de varios expresidentes de la corporación.

Intervino seguidamente el presidente de la Diputación.

#### El Sr. Fraile Poujade

Comienza diciendo el presidente de la corporación provincial, don Modesto Fraile Poujade, que la Diputación tiene el alto honor de cumplir con un deber que nuestra tierra segoviana tenía contraído con su Academia de Artillería. Dice luego que a la hora de hacer este ofrecimiento se pregunta si debe centrarse en la historia de la Academia vivida siempre con un signo segoviano o si, por el contrario, debe ir a buscar más la esencia de este cariño de Segovia por su Academia y de la Artillería por Segovia. Agrega que ha elegido el camino del sentimiento popular, por el íntimo y afectuoso del corazón. En definitiva —añade— nuestra corporación es representación genuina de la provincia y la provincia era la que deseaba, por sentimiento de afecto y concompañerismo, que se concediera esta medalla.

Dedica un elogio al Ejército, recordando palabras de Franco a los alumnos de la Academia General de Zaragoza al despedirse de ellos en 1931 y agrega que no es casual que haya sido en la misma sesión en la que esta corporación acordaba unánimemente la concesión de esta medalla y expresara su repulsa hacia

todos aquellos actos que atentaran contra la unidad y la paz de España. Al tomar este acuerdo —dice el señor Fraile Poujade— nos sentimos también, como en el otro, verdaderos representantes de la provincia, de esos hombres que trabajan en nuestros campos, que laboran en nuestros montes y en nuestras industrias, se forman en las escuelas o viven respirando una ganada paz en el otoño de su vida. Estos hombres rechazan en lo más profundo de su alma el que, en nombre de la falsa libertad, se les intente despojar de la libertad auténtica que han ganado a través de los siglos y siempre están dispuestos a la convocatoria que se les haga para defender la unidad, la paz o la grandeza de la Patria.

Después de hacer un elogio del coronel de la Academia por sus cualidades militares, intelectuales y humanas, le dice que le hace entrega de la Medalla de Oro de la provincia que, en su policromía, recoge nuestra variedad provincial y nuestra historia de más de dos mil años. Custodiada por la Academia —termina— recibirá todos los días tanto

#### El señor Sintés Obrador

Comenzó diciendo el coronel director de la Academia, don Francisco Sintés Obrador que, como digno colofón a una serie de actos inolvidables para la Academia de Artillería, acude ahora ésta a la casa solar de la provincia para recibir el alto honor que ésta le confiere al otorgarle la Medalla de Oro.

Haciendo una referencia al acuerdo dice que en cierta ocasión se permitió suponer que éste había trasladado del alcázar al convento de San Francisco, del antiguo Real Colegio a la actual Academia de Artillería, el espíritu militar que informó la creación y el funcionamiento del primero. Dice que ahora le parece que las piedras del acueducto ejercen sobre la totalidad de la Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia igual función medular de unión y comunicación y que no es sino gracias a él que la Academia de Artillería ha podido reunir, junto a la medalla que testimonia el afecto de la ciudad, la medalla que testimonia el afecto de la provincia.

Agrega el señor Sintés Obrador que ninguna tierra podía mejor que ésta comprender el espíritu militar que informó la vida de los cadetes del alcázar segoviano y que informa hoy la vida de los caballeros alféreces cadetes de la Academia Especial de Artillería del Ejército español, que no es otro que el espíritu de servicio y sacrificio que preside y da sentido a la vida del que ha elegido la difícil y bella profesión militar.

#### El gobernador civil

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Mariano Pérez-Hickman Rey comenzó sus palabras aludiendo a la feliz idea del Ayuntamiento de instituir el Día de la Academia de Artillería, acto en el que se hizo presente también la Organización Sindical que sabe muy bien que prestando servicio se produce por España, y el Consejo Provincial del Movimiento se adhirió igualmente a los actos por acuerdo tomado en sesión extraordinaria. Agrega que el ministro de la Gobernación le ha conferido su representación, ante la imposibilidad de estar presente, y



El presidente de la Diputación en el momento de imponer al coronel de la Academia la Medalla de Oro de la Provincia.—(Foto Antonio-Pablo)

#### Imposición de la medalla

Terminadas sus palabras, con todos los asistentes puestos en pie, el presidente de la Diputación procedió a imponer la Medalla de Oro de la provincia al coronel director de la Academia, momento que fue subrayado con los aplausos de los presentes en el acto.

#### Entrega de la bandera nacional a la Policía Armada

Madrid, 12.—El vicepresidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco, acompañado de los ministros de la Gobernación, Ejército, Marina, Justicia y Educación y Ciencia, ha presidido en la mañana de hoy el acto de entrega de la bandera nacional al cuerpo de Policía Armada.

#### Asistieron al acto varios ministros

Actuó de madrina en el acto de entrega de la bandera la esposa del ministro de la Gobernación, María Rojas de Garicano.—Cifra.

#### LOPEZ BRAVO marchará el lunes a Lisboa

Madrid, 12.—El ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, saldrá el lunes día 14 con destino a Lisboa, en viaje oficial, acompañado de los directores generales de Política Exterior y Relaciones Económicas Internacionales jefe del Gabinete Técnico, y sus respectivas esposas.

El motivo de este viaje está basado en el tercer protocolo relativo al Pacto Ibérico, firmado el pasado mayo entre España y Portugal, con la ocasión de la visita efectuada por el Presidente del Consejo de Ministros, profesor Marcelo Caetano. En dicho protocolo se establecía la creación de una comisión conjunta, que sería la encargada de estudiar las bases para un mejor desarrollo de la cooperación económica hispano-portuguesa. El señor López Bravo, junto con los altos funcionarios de su Departamento que le acompañan, tendrá ocasión durante su estancia en Lisboa de conversar con los dirigentes portugueses sobre el actual estado de esta cooperación.—Cifra.

#### CONSEJO DE GUERRA

### Hasta el martes o miércoles no se conocerá la sentencia

Así opinan en San Sebastián



Burgos.—Un soldado monta guardia ante el edificio en el que el jurado del Consejo de Guerra se encuentra deliberando para dar su veredicto sobre los 16 activistas de la ETA que han sido juzgados. (Telefoto AP-Europa Press.)

San Sebastián, 12.—Los abogados defensores en el Consejo de Guerra de Burgos, no han recibido, hasta el momento, la citación para conocer la sentencia del tribunal juzgador. Se les indicó, antes de abandonar la capital burgalesa, que estuvieran pendientes de recibir la comunicación, que se les enviaría por vía telegráfica, pero todavía no ha llegado ésta a su poder. Esto hace suponer que, como muy pronto, la sentencia no se conocerá hasta el lunes. No obstante, se rumorea en San Sebastián que lo más probable es que sea el martes o el miércoles, cuando se haga pública.—Cifra.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## PREPARACION

El tiempo corre velozmente y, con el "puente" establecido por la fiesta de la Inmaculada, nos hemos encontrado, enseguida, con una nueva jornada de descanso. Y esa celeridad en el paso de los días nos va acercando a las entrañables fiestas navideñas, en las que todo el mundo trata de ser mejor con cuantos nos rodean. Esas fiestas tan clásicas de la cristiandad en las que preside la paz y la armonía que el Hijo de Dios trajo al mundo en la cueva de Belén.

El ambiente de la ciudad se va llenando de ese significado navideño, de esa alegría propia de estas fiestas próximas. Y así tenemos esas iluminaciones instaladas en varias calles de la ciudad, y sobre las que aún se trabaja, por ejemplo, en la plaza Mayor para ultimar su montaje. Luces que dan alegría y vivacidad a estas vías segovianas; luces que animan a caminar por las calles que gozan de este manto deslumbrador. Y tal ocurre, por ejemplo, en los largos soporales de la avenida de Fernández Ladreda en los que hay un verdadero estallido de luces multicolores que están llevando a muchas personas a deambular por allí.

Para mayor abundamiento de estos signos externos de la Navidad próxima, ahí tenemos el flamante pino que anoche mismo fue instalado en el centro del Azoguejo. Su importante volumen hizo precisa la colaboración de la grúa de la Base Mixta para que la operación de colocación se efectuara con rapidez. Pronto quedará adornado e iluminado y durante unos cuantos días servirá de contrapunto al monumental acueducto. Con él, ese otro de la plaza central del barrio de San Lorenzo y alguno más que se instalará en otros puntos de la ciudad, y cuyas noticias irán llegando a su tiempo.

La Navidad está próxima. Y junto a esta preparación externa, debemos cuidar que también llegue la de nuestro espíritu.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 ptas. Cada palabra más, 2,00

### ALQUILERES

SE alquila piso; cuatro habitaciones, baño, ascensor, calor negro. Ezequiel González, 5, (paseo Nuevo). Razón, teléfono 3333.

SE alquila piso amueblado. Razón, Carretas, 20.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, nivel, curso, examen, finalidad, traducción. Eurolexangas. Ladreda, 18.

LICEO matemático Preu y revalidas. Teléfono 4068.

### VARIOS

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. «Sierramar». Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocares todas las plazas. «Sierramar». Teléfono 1447.

OCHO días Mallorca, 2.200, Canarias, 5.750. Sierramar. Teléfono 1447.

TURISMOS sin conductor. Servicio permanente. Sierramar. Teléfonos 1447.

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

### TRABAJO

SE necesitan aserradores o carpintero mecánico. Teléfono 2652.

SE necesita sirvienta. Escultor Marinas, 4, 2.ª, derecha.

NECESITO oficiala ayudante de sastre. Razón, Gestoría Ronco, Cervantes, 22.

NECESITO cocinera y doncella para Madrid. Teléfono 3911, Segovia.

SE precisa chica para Madrid sepa cocina, dos compañeras, buen sueldo. Juan Bravo, 12, 1.ª, derecha.

GANE dinero. Máquinas punto sistema italiano. Últimos adelantos. Facilidades. Imperio, Montera, 32, Madrid.

SIRVIENTA, necesito, Cervantes, 23.

NECESITO asistente fija. Sueldo a convenir. Informes: Martín Orejana, Gestoría. San Agustín, 19.

SE necesita aprendiz de mostrador. Bar Negro.

SE ofrece cocinero y ayudante. Razón: Publicidad Ultral.

SIRVIENTA, se necesita, con buenos informes. Razón, Mirta.

### VENTAS

NOVIOS: Dormitorios todos los estilos para todos los presupuestos. Muebles Hernando. Fabricación propia.

VENDO materiales de derribo (puertas, ventanas, lavabos, bidés, tazas, estufas, etc.) Casa Barrero. San Quirce, 6.

VENDO dos Seat 600 y una furgoneta Renault 4-L. Carretera San Cristóbal, 12.

VENDO discos Caser, buenas condiciones. Juan Medina. Otones.

AUTOMERCADO de vehículos de ocasión procedentes de operaciones cambio y revisados en nuestros talleres: Seat 600-D, 1968, Seat 1.500, 1965, Seat 1.500, 1968 motor Diesel. Fiat 1.200, 1964, descapotable, y Mercedes 200, 1966. Rezorzaga, S. A. Servicio Oficial Seat. Teléfono 212616. Avila.

CALEFACCION de termo. Generadores automáticos de aire caliente instantáneo. Escuelas, iglesias, talleres. Calefacción y refrigeración. Consulte su caso a: Cecilio Martín, Turégano, teléfono 5.

DE particular a particular, vendo Vauxhall de lujo, immejorable estado. Llamar teléfono 3660, de 9 a 1 y de 3 a 7.

TRACTORES seminuevos, garantizados. Palas cargadoras, agrícolas e industriales. Facilidades. Cecilio Martín. Turégano. Teléfono 5.

VENDO piso cinco habitaciones, económico. Plaza Leones de Castilla. Razón, teléfono 5463.

TRACTORES usados, varias potencias, garantizados. Román Sacristán. San Francisco, 19, Segovia.

### GANADOS

VENDO suiza del segundo, recién parida. Casiano Martín. Tenzuela.

SE venden 80 cerdos destete, vacunados y castrados. Europa-16. Granja Berzal. Aldealengua de Pedaza. Teléfono 2.

VENDO pareja de machos; 6 años, tres dedos. Laureano Herranz. Aldea Real.

VENDO vaca holandesa del tercero. Eusebio Martín Gómez. La Cuesta.

VENDO tres vacas recién paridas; primero, segundo y tercero y verde-rosa. Fernando Herrero. Garcillán.

VENDO cerdos destetados, buenos. José Zorrilla, 74.

VENDO 20 cerdos dos meses. Razón: Eugenio Peinador. Otones.

VACA suiza abocada al segundo, muy buena. José Sanz. La Velilla.

VENDO dos vacas suizas recién paridas, con sus crías. Gabino Blanco. Vallneta de Pedraza.

### PASTOS

SE arriendan pastos para ovejas. Caserio Paredones (Madrona). Tratar: Feliciano Moral. La Losa.

**SANTA TERESA**  
Materiales de construcción  
Teléfono 1450 y 2936

**CARTELERA DE ESPECTACULOS**

CERVANTES. — Hoy, 7.45 y 11. estreno: «Tokio, hora cero». Color. Por Marina Vlady. Mayores 18 años. Mañana, 4.30, 7.45 y 11: «Bésame y no me mates». Color. Mayores 18 años.

SIRENAS. — Hoy, 7.45 y 11: «Bésame y no me mates». Mañana, 4.30, 7.45 y 11: «Tokio, hora cero».

VICTORIA. — Mañana, 3.30 y 7.15: «La primera aventura» y «Asterix y Cleopatra». Toleradas.

JUAN BRAVO. — Mañana, 3.30 y 7.15: «Tokio, hora cero» y «La primera aventura». Mayores 18 años.

## AHORRE

Comprando sus muebles directamente de fábrica

# MUEBLES HERNANDO

MAS CALIDAD  
MAS ECONOMIA  
MAS FACILIDADES

Comprébelo personalmente visitando nuestra exposición

# MUEBLES HERNANDO

FABRICACION PROPIA

Alfárez Provisional, 2 y Fernández Jiménez, 6



# Información Local

## Ayer tarde, homenaje de la Organización Sindical a la ACADEMIA de ARTILLERIA

### A la que hizo entrega de un artístico pergamino

### Reparto de premios a los galardonados en los certámenes literarios y artísticos

A los postres de la comida que en la Academia ofreció este centro ayer tarde, con asistencia del capitán general, gobernador civil y demás autoridades militares, cíviles y religiosas, así como de las corporaciones provincial y local y otras personalidades junto con los caballeros alumnos cadetes, hizo uso de la palabra don Joaquín Velasco Martínez, teniente de alcalde delegado de la Comisión de Cultura, promotora de este I Día de la Academia de Artillería. Comienza diciendo que se siente segoviano de arraigo profundo pues lleva 30 años en la ciudad de donde son su esposa y sus hijos, y como tal segoviano siente, al unísono de todos los habitantes de la ciudad, admiración, respeto y orgullo por la Academia, a la que también le unen particularmente lazos entrañables, como asimismo a la Artillería en ge-

neral ya que procede de otra localidad artillera, Medina, y como artillero y médico estuvo en la guerra y ahora presta servicio en la Sanidad Militar de este centro. Agrega que la Academia es de todos, una pequeña parcela de nuestros afectos y de nuestro amor a las cosas serias.

### EL SR. CONCEPCION SEVILLANO

Comenzó diciendo el delegado sindical don José Luis Concepción Sevillano que en el I Día de la Aca-

demia de Artillería no podía estar ausente la Organización Sindical, los empresarios y trabajadores segovianos. En Segovia, hablar de la Academia es hablar de algo nuestro, ya que es una auténtica institución. Dice que Segovia, carente de centros universitarios hasta hace poco más de un año, ha tenido a través de la Academia de Artillería rango intelectual del más alto relieve.

El secretario sindical, don Angel Luis Martín Serrano, leyó el acuerdo de entrega a la Academia de un pergamino y, seguidamente, hizo uso de la palabra el delegado provincial.

### EL PERGAMINO

A continuación, el delegado provincial sindical entrega al señor Sintés Obrador el pergamino, enmarcado en artístico marco. Dicho pergamino es obra del señor Padial y ofrece en su parte superior una panorámica de la ciudad; a ambos lados del texto los escudos de Artillería y de la Organización Sindical y al pie, en el centro, el escudo de la provincia y a ambos lados, los castillos de

Agrega el señor Sintés que la importancia de la función nacional del Ejército no se limita al tiempo de guerra, sino que se abre a decir que adquiere su máximo valor en tiempo de paz, no sólo como preventivo de la guerra sino también como protagonista máximo de la educación masiva del pueblo. Y señala cómo la mayoría de los mandos intermedios y su importancia en la empresa había sido puesta en práctica en el Ejército mucho antes de que se pusiera de moda en los cursos de organización de empresas, y asimismo el Ejército ha sido pionero de las escuelas de aprendices. Reiteró su agradecimiento y el de la Academia a la Organización Sindical y terminó con una frase publicada en la revista de los paracaidistas: «A la



El coronel de la Academia agradece la distinción que hizo al centro la Organización Sindical, cuyo delegado había pronunciado anteriormente unas sentidas frases de dedicatoria. — (Foto Misis)



Los premiados en el concurso de guiones y en el de pintura reciben sus galardones del coronel de la Academia y del alcalde. — (Fotos Antonio)

Coca y Turégano. El texto dice lo siguiente: «La Organización Sindical como homenaje de adhesión y afecto a la Academia de Artillería y en reconocimiento a su labor cultural y económico-social. Segovia, 11 de diciembre de 1970». Constan las firmas del delegado sindical don José Luis Concepción Sevillano y de los presidentes de los Consejos de Empresarios, don Moisés López Gómez, y de Trabajadores, don Rafael Bernandos Santos.

Comenzó poniendo de relieve el coronel director de la Academia, don Francisco Sintés Obrador, la oportunidad de este contacto entre el mundo de la milicia y el del trabajo, que son dos modos de entender la vida altamente condicionantes, pero no excluyentes; dos mundos que se saben integrantes de un mundo superior, el de la Patria, a la que la provincia ha ligado a nuestro destino. Dos mundos complementarios. Destaca la necesidad del hombre de vivir en sociedad con otros hombres y señala más adelante la circunstancia de que la naturaleza le impide ser humano no ha encontrado todavía la seguridad de poder resolver sus problemas con exclusión de la fuerza. De ahí que un mínimo sentido de prudencia política obligue a los Estados a disponer de esa "fuerza". Y esa fuerza es el Ejército, son las Fuerzas Armadas.

### EL SR. SINTES OBRADOR

Comenzó poniendo de relieve el coronel director de la Academia, don Francisco Sintés Obrador, la oportunidad de este contacto entre el mundo de la milicia y el del trabajo, que son dos modos de entender la vida altamente condicionantes, pero no excluyentes; dos mundos que se saben integrantes de un mundo superior, el de la Patria, a la que la provincia ha ligado a nuestro destino. Dos mundos complementarios. Destaca la necesidad del hombre de vivir en sociedad con otros hombres y señala más adelante la circunstancia de que la naturaleza le impide ser humano no ha encontrado todavía la seguridad de poder resolver sus problemas con exclusión de la fuerza. De ahí que un mínimo sentido de prudencia política obligue a los Estados a disponer de esa "fuerza". Y esa fuerza es el Ejército, son las Fuerzas Armadas.

Comenzó poniendo de relieve el coronel director de la Academia, don Francisco Sintés Obrador, la oportunidad de este contacto entre el mundo de la milicia y el del trabajo, que son dos modos de entender la vida altamente condicionantes, pero no excluyentes; dos mundos que se saben integrantes de un mundo superior, el de la Patria, a la que la provincia ha ligado a nuestro destino. Dos mundos complementarios. Destaca la necesidad del hombre de vivir en sociedad con otros hombres y señala más adelante la circunstancia de que la naturaleza le impide ser humano no ha encontrado todavía la seguridad de poder resolver sus problemas con exclusión de la fuerza. De ahí que un mínimo sentido de prudencia política obligue a los Estados a disponer de esa "fuerza". Y esa fuerza es el Ejército, son las Fuerzas Armadas.

Comenzó poniendo de relieve el coronel director de la Academia, don Francisco Sintés Obrador, la oportunidad de este contacto entre el mundo de la milicia y el del trabajo, que son dos modos de entender la vida altamente condicionantes, pero no excluyentes; dos mundos que se saben integrantes de un mundo superior, el de la Patria, a la que la provincia ha ligado a nuestro destino. Dos mundos complementarios. Destaca la necesidad del hombre de vivir en sociedad con otros hombres y señala más adelante la circunstancia de que la naturaleza le impide ser humano no ha encontrado todavía la seguridad de poder resolver sus problemas con exclusión de la fuerza. De ahí que un mínimo sentido de prudencia política obligue a los Estados a disponer de esa "fuerza". Y esa fuerza es el Ejército, son las Fuerzas Armadas.

Comenzó poniendo de relieve el coronel director de la Academia, don Francisco Sintés Obrador, la oportunidad de este contacto entre el mundo de la milicia y el del trabajo, que son dos modos de entender la vida altamente condicionantes, pero no excluyentes; dos mundos que se saben integrantes de un mundo superior, el de la Patria, a la que la provincia ha ligado a nuestro destino. Dos mundos complementarios. Destaca la necesidad del hombre de vivir en sociedad con otros hombres y señala más adelante la circunstancia de que la naturaleza le impide ser humano no ha encontrado todavía la seguridad de poder resolver sus problemas con exclusión de la fuerza. De ahí que un mínimo sentido de prudencia política obligue a los Estados a disponer de esa "fuerza". Y esa fuerza es el Ejército, son las Fuerzas Armadas.

Comenzó poniendo de relieve el coronel director de la Academia, don Francisco Sintés Obrador, la oportunidad de este contacto entre el mundo de la milicia y el del trabajo, que son dos modos de entender la vida altamente condicionantes, pero no excluyentes; dos mundos que se saben integrantes de un mundo superior, el de la Patria, a la que la provincia ha ligado a nuestro destino. Dos mundos complementarios. Destaca la necesidad del hombre de vivir en sociedad con otros hombres y señala más adelante la circunstancia de que la naturaleza le impide ser humano no ha encontrado todavía la seguridad de poder resolver sus problemas con exclusión de la fuerza. De ahí que un mínimo sentido de prudencia política obligue a los Estados a disponer de esa "fuerza". Y esa fuerza es el Ejército, son las Fuerzas Armadas.

Comenzó poniendo de relieve el coronel director de la Academia, don Francisco Sintés Obrador, la oportunidad de este contacto entre el mundo de la milicia y el del trabajo, que son dos modos de entender la vida altamente condicionantes, pero no excluyentes; dos mundos que se saben integrantes de un mundo superior, el de la Patria, a la que la provincia ha ligado a nuestro destino. Dos mundos complementarios. Destaca la necesidad del hombre de vivir en sociedad con otros hombres y señala más adelante la circunstancia de que la naturaleza le impide ser humano no ha encontrado todavía la seguridad de poder resolver sus problemas con exclusión de la fuerza. De ahí que un mínimo sentido de prudencia política obligue a los Estados a disponer de esa "fuerza". Y esa fuerza es el Ejército, son las Fuerzas Armadas.

### ENTREGA DE PREMIOS

En la sala de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros, finalmente, tuvo lugar el acto de entrega de premios de los certámenes literario y de pintura convocados por el Ayuntamiento con motivo de esta jornada. Presidieron el alcalde, coronel de la Academia y los miembros de la Comisión Municipal de Cultura señores Velasco Martínez y Rojo Hernández. Fueron leídas las actas correspondientes y a continuación, los señores López Miguél y Sintés Obrador procedieron a entregar los premios correspondientes.

### La fiesta de Santa Lucía se celebra mañana por la O. N. de Ciegos

La Organización Nacional de Ciegos celebrará mañana la festividad de su Patrona, Santa Lucía, en cuyo honor se ha venido celebrando un triduo que finaliza hoy. La Delegación Provincial de la Organización ha preparado para mañana una misa que se oficiará en la capilla de la iglesia de San Miguel, a las 10.30. Seguidamente, los afiliados y empleados de la Delegación se reunirán en un desayuno de hermandad.

## TELEFONOS DE URGENCIA

Servicio de urgencia de la Seguridad Social	4695
Bomberos	2124
Casa de Socorro	2427
Policlínica «18 de Julio»	3495
Policia	2087
Guardia Civil	1542
Cruz Roja	1430
TAXIS	
Azoguejo	3063
Plaza Franco	3052
Gran turismo	3044
Servicio nocturno (cuartelillo de la Policía Municipal)	1458

## EXPOSICION Regalos y Discos para Navidad y Reyes «La Casa del Siglo XV»

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## VIDA CULTURAL

### La conferencia de don Julián Marías en Programas Americanos en Segovia

Ayer en la sala de conferencias de la Academia de Historia y Arte de San Quirce tuvo lugar la clausura del primer periodo del curso que un grupo de alumnos de la Wesleyan University y el Otterbein College de Ohio (E.E. UU.) está siguiendo en Segovia bajo la organización de don Julián Marías, de la R. Aca-

fabula es el propio acueducto al que el autor dedicó muchas de sus más bellas "greguerías" puestas en boca del erudito hidalgo D. Pablo, cuya vida acaba no teniendo otro objeto que la contemplación del monumento incomparable. Todos los personajes secundarios están admirablemente dibujados y son figuras inolvidables dentro ya, para siempre, del paisaje urbano de Segovia.

Presidió el acto el delegado provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, don José Montero Padilla, con el académico don Antonio Sanz Gilsanz, director del programa don Luis Felipe de Peñalosa y otros miembros de la Academia y profesores del curso, asistiendo, además de los alumnos del mismo, numeroso público de la localidad.

### Trabajadores segovianos a la fase nacional del concurso de formación profesional

Mañana, partirán hacia Bilbao tres jóvenes trabajadores segovianos que representarán a nuestra provincia en la fase nacional del XXIV Concurso de Formación Profesional, Industrial y Artesana, certamen que todos los años organiza la Delegación Nacional de la Juventud dentro del campo juvenil del trabajo.

Estos jóvenes son Juan Carlos Herrero Rodríguez, Rufino Santos Duque y Ernesto Muñoz Benito, de la Escuela de Maestría Industrial, que en su día alcanzaron el título de campeones provinciales y posteriormente de sector, en las especialidades de carpintería de taller, cerrajería artística y chapistería, respectivamente.

A este certamen concurrirán también representantes de otras doce provincias españolas y se desarrollará del 13 al 19 del actual mes de diciembre.

## DE SOCIEDAD

### Viaje

Para asistir al Congreso Mundial de Reconstrucción de Ciudades Artísticas que se ha de celebrar en Split (Yugoslavia), ha salido de viaje el arquitecto y consejero provincial de Bellas Artes, don Alberto García Gil, acompañado de su esposa. En dicho Congreso intervendrá el señor García Gil con el tema «Segovia».

### Nombramiento

Habiendo ingresado en el Cuerpo Técnico Contable de la Organización Sindical, mediante concurso oposición celebrado, ha sido nombrado interventor delegado en el Sindicato Nacional de Industrias Químicas, en Madrid, el profesor mercantil, don Antonio de Castro Menéndez, a quien deseamos muchos éxitos en su nuevo cargo.

## SUCESOS en la capital y provincia

### Conato de incendio en un garaje

Anoche, sobre las diez, se produjo un conato de incendio en el garaje-taller de la empresa La Unión, en las inmediaciones del Espolón. Por fortuna, el fuego fue atajado rápidamente, con la llegada casi inmediata de los bomberos, con lo que se evitó que tomara mayores proporciones, que hubieran podido ser alarmantes dada la índole del lugar y las materias inflamables existentes en el mismo.

## AL AIRE DE LA CALLE

### NO HUBO TOQUE

Hay muchas personas aficionadas a observar los detalles, pequeños o grandes, pero sobre todo los primeros, que se producen en la ciudad. Y una de ellas nos indica que en la víspera de la Inmaculada no se efectuó, desde el balcón del Ayuntamiento, el toque tradicional, desde hace muchísimos años.

En la catedral sí se encendieron las luces... aunque había alguna bombilla fundida.

### SIN LUZ

Son bastantes las personas que, diariamente, han de salir de sus hogares a hora temprana para acudir al trabajo. Y nos dicen algunas que viven por el barrio de San José y avenida de José Antonio que, normalmente, cuando saen de sus domicilios sobre las 6,30 de la mañana, se encuentran con que todo el trayecto hasta el Azoguejo está totalmente a oscuras. Varias de estas personas son mujeres, y con razón piden que se normalice esta circunstancia.

## CALENDARIO ESCOLAR DEL CURSO 1970-71

Delegación Provincial de Educación y Ciencia.—De conformidad con lo que dispone el decreto 2480/1970, de 22 de agosto (B. O. del Estado de 7 de septiembre de 1970), la Delegación Provincial de Educación y Ciencia de Segovia, previo informe de su Consejo asesor, ha establecido el siguiente calendario para el curso 1970-71.

1.º El año académico, 1970-71, comenzado el 14 de septiembre de 1970, terminará el 13 de septiembre de 1971 para todos los Centros docentes de la provincia de Segovia a excepción del dependiente de la Universidad (decreto citado, artículo 1.º).

2.º Las vacaciones de Navidad se extenderán desde el 20 de diciembre de 1970 hasta el 7 de enero de 1971, ambos inclusive.

## AGENDA PARA MAÑANA

### DOMINGO 13 DICIEMBRE

Van 347 días de 1970; faltan 18. Sol: De 8,29 a 17,49. Santoral.—Santos Lucía, vg.; Eustracio, Auxencio, Eugenio, mrs. Pensamiento: «De todas las cualidades del alma, la más eminente es la sabiduría, la más útil la prudencia» (Barthelémy).

### LUNES 14 DICIEMBRE

Van 348 días de 1970; faltan 17. Sol: De 8,30 a 17,50. Santoral: Santos Nicasio, ob.; Eutropia, vg.; Herón, Arsenio. Pensamiento: «El más rápido corcel para conducir a la perfección, es el sufrimiento» (Eckardt).

3.º Las vacaciones de Semana Santa se extenderán desde el 4 de abril, domingo de Ramos, hasta el 13 de abril, martes de Pascua, inclusive.

4.º Los días festivos del curso académico 1970-71 serán los siguientes:

1.º de octubre: Día del Caudillo. 12 de octubre: Fiesta de la Hispanidad. 8 de diciembre: La Purísima Concepción.

10 de marzo: San José. 15 de mayo: San José Obrero. 20 de mayo: La Ascensión. 10 de junio: Corpus Christi. 29 de junio: San Pedro.

La festividad de Santo Tomás de Aquino no se computa por coincidir en domingo. Los actos que se celebren en honor de patronos por especialidad (San José de Calasanz, San Juan Bosco, etc.) determinarán que los días a que corresponden no sean lectivos en los Centros a que afecten.

5.º Las actuales juntas municipales de Educación podrán proponer a la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia los días no lectivos que hayan de fijarse por fiestas locales o patronales.

6.º Las vacaciones de verano se extenderán desde el 12 de julio hasta el 13 de septiembre de 1971.

Aquellos Centros en los que, como consecuencia de la obligación de realizar exámenes para alumnos por enseñanza libre y pruebas complementarias de evaluación, resulte necesario flexibilizar las fechas tope anteriores, solicitarán, razonadamente, los cambios que estimen oportunos, mediante propuestas a la Delegación Provincial, que resolverá al respecto, previos informes del Consejo asesor y de la Inspección Técnica correspondiente.

7.º Una vez excluidos los domingos no comprendidos en fechas de vacaciones así como los días no lectivos fijados por coincidir con fiesta local o patronal (hasta un máximo de cinco), el curso académico 1970-71 comprende los 220 días lectivos determinados por el referido decreto 2480/1970 de 22 de agosto.

8.º Las direcciones de los Centros propondrán a la Inspección Técnica correspondiente un plan de actividades extra-escolares referido a las actividades de los sábados.

9.º Las Inspecciones Técnicas del Ministerio de Educación y Ciencia vigilarán el cumplimiento del presente calendario.

## TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

### PRIMERA CADENA

MATINAL: 10,45. Apertura. 11,00. La fiesta del Señor. 12,00. Concierto. 13,00. Rugby. SOBREMESA: 2,00. Club medio día. 3,00. Noticias. 3,30. Voces de oro. 4,30. Carrusel del domingo. TARDE: 6,40. El país de la fantasía. 7,15. La semana que viene. 7,30. Fútbol. NOCHE: 9,30. Telediario. 10,00. Tiempo para creer. 10,10. Sesión de noche. 11,50. Veinticuatro horas. 0,10. Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

6,00. Carta de ajuste. 6,30. Presentación y avances. 6,32. Documento. 6,45. Vivir es lo que importa. 7,15. Telediario. 8,15. Festival. 9,15. Animación. 9,30. Telediario 2. 10,00. Avances. 10,02. A vista de pájaro. 11,00. Nocturno. 12,00. Cierre.

### Para el lunes:

#### PRIMERA CADENA

MATINAL: 12,15. Apertura. 12,30. Primera hora. 1,30. Conviene saber. SOBREMESA: 2,00. Panorama de actualidad. 3,00. Noticias a las tres. 3,30. Buenas tardes. 5,00. Despedida y cierre. TARDE: 6,45. Apertura. 7,00. Con vosotros. 7,45. Ayer domingo. NOCHE: 8,25. Esta noche... 8,30. Novela. 9,00. Telediario. 9,30. Planeta azul. 10,00. En equipo. 10,45. Las tentaciones. 11,30. Veinticuatro horas. 11,50. Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

8,00. Carta de ajuste. 8,30. Presentación y avances. 8,32. Dibujos animados. 9,00. Canciones sin frontera. 9,30. Telediario 2. 10,00. Avances. 10,02. Cuestión Urgente. 10,30. El gran chaparral. 11,30. Cine. 12,30. Cierre.



**¡Mejores no hay!**  
GALERIAS STA. COLUMBA

## VEHICULOS DE OCASION, REVISADOS

- Turismos
- Furgonetas
- Camiones
- Autocares

**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA  
Teléfonos 2659 - 4522 - 5590

## REGISTRO CIVIL

### Dos nacimientos y dos defunciones

Nacimientos: María Belén Gómez y Garcimartín, hija de Nemesio y María Paz; Inmaculada Yuste y López, de Emiliano y Josefa.

Defunciones: Juana Fernández y Martín, de 65 años; Francisca Arranz y Herrero, de 83.

## COTIZACIONES MPI

BARCELONA	semana anterior	semana actual
11-12-70		
MULTIFONDO	113,210	113,388
FONDO MPI	114,871	115,141

**MP** Fernández Ladreda 11  
Tel. 4221 SEGOVIA

## Impresos

B  
I  
E  
N

## hechos

E  
N

**El Adelantado**

Sus fiestas, reuniones y cenas de sociedad en

## LA CRIOLLA

...ese Restaurante que usted y sus amistades prefieren...

(próxima inauguración de su nuevo comedor)

## TRACTORES USADOS

Procedentes cambio por tractores JOHN DEERE. Reacondicionados en nuestros talleres. Varias marcas y modelos.

### OFERTA ESPECIAL

Tractor BARREIROS con cabina modelo 5.500 de 70 HP como nuevo matriculado junio 1968, matrícula SG-2.587. Precio 85.000 pesetas.

Tractor BARREIROS, modelo R-335 de 37 HP. Precio, 45.000 pesetas.

ALMACENES FERNANDEZ

San Facundo, números 1 y 3, Segovia. — Teléfono 2114



Esta es la iglesia de Valdevacas que, según la información que ayer se publicaba, está en venta. Lleva varios años cerrada al culto.

(Foto M. V.)

## Pelucas

lavar y poner en fibra sintética de primera calidad

**1.300 Pts.**

Muchos estilos y colores

Véalas rápidamente en:

NEVADO BOUTIQUE. Isabel la Católica, 7

QUINTANILLA. Cervantes, 11

SALON de ALTA PELUQUERIA «ASCENSION»

Cervantes, 13



PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

## DON GREGORIO SERRANO JUEZ

(Médico jubilado)

QUE FALLECIO EN SEGOVIA EL 14 DE DICIEMBRE DE 1969

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 14, a las once, en la parroquia de San Millán, y el novenario de misas que se está diciendo en dicha iglesia; así como la misa que se celebre mañana, a la una, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia y en otros lugares, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Las misas gregorianas se anunciarán oportunamente.

Su desconsolada esposa doña Irene Cabañas Pérez; hijos don Jesús, don Manuel (médicos) y doña María del Pilar Serrano Cabañas; hijos políticos doña María-Jacinta Fernández, doña Domina Hernández y don Francisco Berzal; nietos Jesús-Alejandro, María-Yolanda María de los Reyes, María-José y Paquito; hermanos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

POR CALIDAD, PRECIO Y SERVICIO,

prefiera

**CICLOPE**

Televisión, Televisión,

VALDEVILLA, 60

### Dos SUBMARINOS FRANCESES, PARA ESPAÑA

París, 12.—Francia ha aceptado venderle a España dos submarinos del modelo «Daphne», que desplazan unas mil toneladas. Los sumergibles serán montados en las instalaciones de la «Bazán» en Cartagena, bajo la asistencia técnica francesa. Ese contrato eleva a cuatro el número de submarinos «Daphne» vendidos a la Marina española.—Pyresa.

## INCIDENTES CALLEJEROS EN BILBAO Y BARCELONA

(Viene de la página 8)

la más enérgica repulsa y ni que decir tiene que todos los comercios de la capital han comenzado a adornar sus escaparates y fachadas con mayor interés que nunca.

Por otra parte, un grupo de unos 35 ó 40 jóvenes, de ambos sexos, casi todos ellos estudiantes, se encerraron anoche en la iglesia de la Inmaculada de los Padres Jesuitas.

Informado el cardenal arzobispo doctor Arturo Tabera, envió a su obispo auxiliar, monseñor José María Larrauri, quien les invitó a que salieran del templo.

Los jóvenes permanecieron en el recinto sagrado unas cuatro horas, al cabo de las cuales lo abandonaron sin ninguna clase de incidentes.

### EN FRANCIA

París, 11.—Las sucursales del Banco Popular Español en Burdeos y Lyon fueron atacadas la pasada noche.

En Burdeos varios centenares de jóvenes maoístas se dirigieron al Consulado de España, pero ante la presencia de importantes fuerzas de Policía cambiaron el itinerario, dirigiéndose al Banco Popular Español, en la calle Georges Clemenceau.

Armados con barras de hierro y piedras, los manifestantes rompieron los cristales del Banco, hirieron a un policía que intentó oponerse a la apresión.

En Lyon, unos desconocidos que circulaban en automóvil, arrojaron dos «cócteles Molotov» contra la sucursal del Banco Popular Español, causando daños en las oficinas.

En París, la sucursal del mismo Banco en la calle Faubourg Saint Honoré está protegida por un importante destacamento de policía.—Efe.

### MANIFESTACION ANTIESPAÑOLA EN CARACAS

Caracas, 11.—Treinta vascos fueron detenidos anoche durante la manifestación registrada ante el Consulado de España en Caracas en protesta por el Consejo de Guerra que se sigue actualmente en Burgos, según se anunció hoy en fuentes policiales.

Durante la manifestación de anoche un numeroso grupo de vascos residentes en Caracas se dirigió hasta la sede del Consulado español en Sabana-grande, desde el Palacio de las Industrias situado a unos 500 metros.

Al llegar al Consulado los vascos más exaltados lanzaron piedras y rompieron una vidriera de las oficinas consulares y otras de los comercios vecinos y provocando la intervención de la Policía, que disolvió a los manifestantes y detuvo a 30 de ellos.—Efe.

### MANIFESTACIONES DE PROTESTA EN PARIS

París, 11.—Una delegación de diputados comunistas ha entregado en la Embajada de España una carta en la que piden «que se comunique al Gobierno español la intensa emoción del pueblo francés ante el desarrollo del proceso «Burgos». En dicha carta, los diputados comunistas le piden al representante diplomático español que «insista cerca del Gobierno para salvar la vida y la libertad de los 16 procesados vascos».

Asimismo una delegación del «Socorro Popular Francés» ha visitado también la Embajada española con el mismo fin. La Unión de Mujeres de Francia, entre otras organizaciones, ha enviado otra carta en términos parecidos a los ya citados.

Por lo que se refiere a los organizadores de la manifestación de anoche —las grandes centrales sindicales y quince partidos políticos de izquierda— han hecho público un comunicado en el que expresan «el asombro de todos los participantes ante el hecho de que ni el presidente de la República Francesa ni el primer ministro aceptasen recibir a las delegaciones que fueron enviadas al Elíseo y al palacio Matignon».—Pyresa.

### CENSURA LA CAMPAÑA ANTIESPAÑOLA

París, 11.—El semanario francés «Aspects de la France» critica en su último número la campaña de algunos periódicos franceses contra el régimen español en relación con el proceso de Burgos. El autor del comentario, André Nicolas, subraya que «se olvida, en la agitación, que ha habido una muerte que no puede quedar impune y que los terroristas son todo lo más un par de centenares dentro de dos millones y medio de habitantes del país vasco».

### Consejo de Administración del Patrimonio Nacional SUBASTA

para la ejecución del aprovechamiento maderable del pinar de Valsain. Los pliegos pueden ser examinados en las oficinas del Patrimonio Nacional, en Palacio de Oriente, de nueve a catorce horas, y en día hábil.

Palacio de Oriente, 9 de diciembre de 1970.—El consejero delegado gerente.

### AYUNTAMIENTO de TUREGANO SUBASTA DE MADERAS

Hasta las trece horas del día 15 del actual se admiten proposiciones para optar a la subasta de maderas. Más detalles, en el anuncio publicado en el B. O. de la provincia del día 20 de noviembre último. Turegano, 12 de diciembre de 1970.—El alcalde.

**CIRCULAR POR LA ACERA**  
Imagen de un niño caminando.

Nicolas agrega que, para que el juicio pudiera celebrarse debidamente, se ha tomado la Justicia española todo el tiempo necesario, habiendo hecho que transcurra un plazo demasiado dilatado entre el asesinato de Manzanan, con la emoción que hubiera podido causar, y la celebración del juicio.

Más adelante, el semanario acusa parte de la prensa francesa de organizar el presente escándalo y no haberlo hecho cuando se reprimían actividades políticas francesas en Francia.—Efe.

### APLAZADA LA VISITA DE TITO A PABLO VI

Ciudad del Vaticano, 11.—El aplazamiento «a una fecha a determinar» de la visita oficial del mariscal Tito, Presidente de la República yugoslava, a Su Santidad el Papa Pablo VI, ha sido hecho público esta mañana mediante un comunicado distribuido en la sala de prensa de la Santa Sede.

«El Gobierno de Yugoslavia—dice el texto—, aunque manifestando la disponibilidad de Su Excelencia el señor Presidenete Josip Broz Tito, a efectuar la anunciada visita oficial al Santo Padre el día 12 del corriente mes, de conformidad con los acuerdos precedentemente alcanzados, ha expresado el deseo de que la misma visita fuese aplazada. La Santa Sede, mientras que ha apreciado las disposiciones que se le han comunicado, teniendo en cuenta las razones explicadas por el Gobierno yugoslavo, ha expresado que no tiene dificultad en acoger tal deseo. Se ha convenido de esta forma en aplazar tal visita hasta una fecha a determinar.»—Efe.

### CARNE

para matanzas, precios afinados CASNICERÍA AQUILINO

### GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES  
Consulta de 10,30 a 2 tarde  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

DR. L. PEREZ CASANOVA  
Maternólogo del Estado, tócolo municipal. Rayos X  
Plaza del Corpus, 2, 2.º - Tel. 1530  
Horas de consulta: 11 a 2 y 4 a 6

SAMUEL BORREGON  
Aparato digestivo Rayos X  
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5  
San Francisco, 32 Segovia  
Teléfono 3924

JESUS H. CANO  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro  
Avd. Fernández Ladreda, 18. Segovia  
Teléfonos 3869 y 2713

JUAN ANTONIO PERTEGUER  
Aparato digestivo. Rayos X  
Consulta de 10 a 1  
Independencia, 3, 2.º Tel. 3743

DR. MANUEL MONTOYA  
Maternólogo del Estado Tócolo municipal  
Consulta: de 12 a 2 y 4 a 6. Tel. 2857  
Gobernador Fdez. Jiménez, 15, 3.º Segovia

ALFONSO GONZALEZ SPINOLA  
Especialista del Hospital Militar Diplomado en Medicina interna y Endocrinología - Rayos X  
Consulta: de 1 a 2 y de 4 a 6  
Marqués de Mondéjar, 3, 1.º (Fernández Ladreda)  
Teléfono 5415 Segovia

## El secuestro del cónsul alemán

(Viene de la página 8)  
al telegrama que yo le había enviado anteriormente. Pero no puedo facilitar el texto; creo que no debo hacerlo». Al telegrama que envió al Papa Pablo VI aún no ha tenido contestación.

### EMISION DE LA TELEVISION FRANCESA

San Sebastián, 11.—El enviado especial de Pyresa informa de la intervención del P. Larzábal, secretario de «Anai Artea» en un programa de la O. R. T. F., transmitido a las nueve y veinte de la noche. Con él estaba un representante del comité vasco, Pedro de Meca; la abogada Gisele Halimi, de la Liga Internacional de los Derechos Humanos, y los comentaristas Edouard Bailly, de «L'Express»; Edouard de Blaye, del «Tribune de Geneve», y Katia Kaupp, de «Le Nouvel Observateur». Todos ellos hablaron del juicio de Burgos, de la «presión» internacional y vaticana, del interés de la opinión pública española y del desarrollo de la vista. Después se habló sobre el nacionalismo vasco, la postura de la Iglesia española, en general, y de la del país vasco, en particular, y poco, muy poco, del cónsul secuestrado, aunque Pedro de Meca insistió en el carácter propagandístico de esta acción, y el padre Larzábal matizó la dureza inicial de sus comunicados, afirmando que si se producían penas capitales en la sentencia del sumarísimo, ETA «estaría dispuesta» a ejecutar al diplomático alemán.

### SE CREE QUE EL CONSUL ALEMÁN DE BURDEOS HA ENTRADO EN CONTACTO CON LA E. T. A.

San Juan de Luz (Francia), 11. Los periodistas enviados especiales a esta ciudad están convencidos de que el cónsul alemán en Burdeos, Christian Sell, que ha establecido su residencia en el Hotel Madison, de San Juan de Luz, se halla en contacto con los miembros de la ETA que secuestraron al Sr. Beith. El cónsul alemán en Burdeos salió esta tarde del hotel en que se aloja tras el almuerzo, y a las ocho y media de la noche todavía no había regresado.—Efe.

### REPORTAJE SOBRE EL NACIONALISMO VASCO EN «L'EUROPEO»

Milán (Italia), 11.—«Queremos reunir las provincias vascas de España y Francia y proclamar la República», han dicho los separatistas vascos que han secuestrado al cónsul honorario alemán en San Sebastián en unas declaraciones al enviado del semanario milanés «L'Europeo», que éste publica en su número de esta mañana.

Según el autor del reportaje, Aldo Santini, el nacionalismo vasco se ha fraccionado en varias corrientes llegando hasta el marxismo de la E. T. A., la organización que ha secuestrado al cónsul.—Efe.

### BRASIL

### ¿Una pista sobre el lugar donde se encuentra Bucher?

Río de Janeiro, 11.—La Policía cree tener una pista del lugar en que se encuentra secuestrado el embajador suizo Giovanni Bucher, informa hoy la agencia de prensa del Journal de Brasil.

La citada agencia dice que la Policía cree que se encuentra en una mansión situada en el distrito residencial de la ladera de la montaña de Alto da Boa Vista, en la zona sur de Río de Janeiro.

Alto da Boa Vista es una zona en la que hay grandes propiedades con bosques, y está situada a unos 24 kilómetros del centro de Río.—Efe-Reuters.

### Bromas y Veras T. V.

Tuve la suerte de nacer en una época muy afortunada; no se hablaba entonces de «delincuentes juveniles». Simplemente nos llamaban «calamidades».

### Perfumería T. Velasco

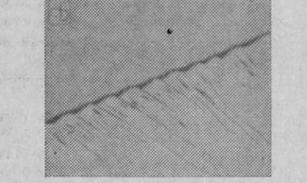
Especialista de fotos en color Entrega a las 48 horas

**LUQUE**  
FABRICA ANTE - CUERO - NOVAC  
Modelos señora y caballero Concepción Jerónima, número 3  
Teléfono 228 75 74 - Madrid

**¡SEÑORA!**  
descanse caminando  
COMODEX para los pies más delicados y sensibles.  
Los zapatos científicamente estudiados ANCHOS diferentes ESPECIALES.  
¡Búsquelos en las mejores Zapaterías!  
COMODEX S. L. Vázquez de Mella, 150 ELDA.

**¡¡HAGA DINERO!!**  
criando CHINCHILLAS con nosotros  
SOLO 15 MINUTOS Y 75 CTS. DIARIOS LE REPORTARA ELEVADOS INGRESOS  
SHENSTONE RANCH ESPAÑOLA DE FRADES DE LA SIERRA (SALAMANCA)  
GARANTIZA BAJO CONTRATO  
• COMPRA DE LAS CRÍAS AL CONTADO  
• SEGURO DE VIDA Y FERTILIDAD  
• ASISTENCIA TÉCNICA GRATUITA  
• RENDIMIENTO MÍNIMO  
Chinchillas «SHENSTONE» crían más  
¡Vd. PUEDE CREARLAS EN SU VIVIENDA!  
¿Sabía usted que una CHINCHILLA SHENSTONE produce 40.000 pesetas anuales netas?  
Información en Segovia, Teléfono 2789

### ELOISA DICE:



Para fruncir

Cuando tenga que hacer frunces al coser, use hilo de nylon; resulta casi imposible romperlo y, sin embargo, permite mover fácilmente la tela.

Para abrir y cerrar cartas

Humedezca un trozo pequeño de tela y presiónelo con una plancha caliente sobre la parte cerrada. Se abrirá con gran facilidad. Y puede volver a cerrarse con la misma plancha, ya tibia, pero sin tela. (Un pañuelo de hilo viejo es el tipo ideal de tela que puede usarse).

Limpieza del petre

Los cacharros de petre quedan limpios y brillantes si se les frota vigorosamente con un trozo de col cruda y se los enjuaga después con agua clara, puliéndolos a continuación con un paño seco y limpio.

**Papeles pintados**  
Nuevos modelos-Precios especiales  
**Herederos de Ochoa** Teléfono 4753

**AHORA el televisor WERNER**  
SOLO CUESTA 18.139 PTS.  
Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7

**SIN PALABRAS**  
Illustration of a man painting a wall.

**NOVIOS: Regalamos 20.000 ptas. en muebles**  
Cooperativa San Frutos: Proveedor muebles lázaro  
(Facilidades de pago)... y además repartimos beneficios

**Las mujeres de hoy son exigentes... pero MUY EXIGENTES**  
y «las muy exigentes» prefieren **BRU**

cuando las señoras prefieren **BRU**  
...por ALGO será!  
DISTRIBUIDOR OFICIAL **Martín Sierra Galindo**  
Avda. Fernández Ladreda, 12 - SEGOVIA

# Aquí, todos los DEPORTES

BOXEO

## SALDIVAR perdió el campeonato mundial de los plumas

Tijuana (Méjico), 12.—El campeón mundial pluma Vicente Saldívar perdió hoy el título —versión Consejo Mundial de Boxeo— al ser derrotado por k. o. técnico en el décimo tercer asalto por el japonés Kuniki Shibata.

El japonés dominó prácticamente en toda la pelea con una rapidez muy superior a la de Saldívar, quien apareció lento. Desde el primer asalto, Saldívar fue sorprendido con fuerte derecha al ojo izquierdo. Posteriormente Saldívar, siguiendo las indicaciones de su manager, se mostró conservador durante los cinco primeros asaltos, pero cuando trató de soltar los puños, el japonés lo tenía dominado a base de rapidísimos directos de izquierda. En un último intento, el campeón aceptó el cuerpo a cuerpo en el undécimo asalto y logró buenos golpes, pero ahora la derecha del japonés volvió a abatirse sobre su cara en repetidas ocasiones. Aún intentó salir en el décimo asalto, pero el «manager» del campeón, Adolfo Negro Pérez, se lo impidió. Alifí.

## DEPORTE SEGOVIANO

### El Acueducto recibe, a las 3'45, al Alcázar y la Segoviana jugará en Madrid con el Pegaso

JUVENILES: Acueducto-Colmenar. RURALES: Colenda-Cuéllar y Portillo-Olombrada

### BALONCESTO: Ciencias-Imperio

A las cuatro menos cuarto de la tarde jugarán en El Peñascal el Alcázar y el Acueducto (nombres de los más famosos monumentos segovianos aunque el primer equipo citado sea «oriundo», de la Mancha). Los locales llevan un punto de ventaja a los muchachos del Alcázar de San Juan y este encuentro se les presenta muy comprometido especialmente porque les faltan varios de sus jugadores titulares. Mañana estarán ausentes Nete—que parece ha sido sancionado por tres encuentros por su expulsión en Guadalajara, que no nos transmitió la agencia encargada de facilitarnos la información—, José Luis, Pocholo, Cuéllar, Migueláñez y Agustín.

Por lo tanto, para este encuentro quedan convocados Goyo, Nieto, Ma-

riano, Vega, Teodoro, Susi, Juanjo, Juanín, Vallejo, González, Fuentetaja, Del Río, Julio y Gabriel.

### PEGASO-SEGOVIANA

Buena ocasión la de mañana para los gimnásticos. El partido es difícil, esa es la verdad, pero como su juego el domingo dejó bastante que desear, cabe confiar en el espíritu de superación de los muchachos para que mañana traten de forzar un resultado favorable, cosa nada sencilla ante el Pegaso, por supuesto, vencedor el domingo último del Vallehermoso con claridad.

No habrá variaciones sensibles en el equipo azulgrana en relación con la alineación presentada frente al Mejorero, aunque sí se registrará el cambio de Diego por Agustín, si bien aquí estará también en el campo dispuesto a entrar en el terreno de juego en cuanto se le ordene.

Los jugadores residentes en nuestra ciudad saldrán a las 9,15 hacia la capital de España.

### JUVENILES

A las 11,30, en El Peñascal, el Acueducto recibirá al Colmenar, al que ya venció en su propio terreno por 1-0. Ahora, la superioridad segoviana es todavía mayor, por lo que hay que confiar en un triunfo local claro.

La Segoviana descansa en esta jornada

### RURALES

En Cuéllar, a las 3,45, se enfrentarán los dos equipos locales que jugarán en el campo «del» Colenda. Los «visitantes», Deportivo Cuéllar, pueden obtener dos nuevos positivos a costa de sus paisanos.

El Olombrada jugará a la misma hora en Portillo. Este equipo es el «farolillo rojo», por lo que los segovianos pueden puntuar.

### BALONCESTO

Muy reñido tiene que ser el encuentro que en Madrid jugarán el Ciencias y el Imperio. La papeleta no será fácil para los segovianos pero intentarán dar la sorpresa a los madrileños.

El Eresma no juega esta jornada por haber anticipado su encuentro el pasado día 8 con el N. General.

## Pesudo no fue admitido por el Real Madrid

Por padecer una lesión

Madrid, 11.—El Real Madrid ha desistido hoy de fichar al portero valencianista José Manuel Pesudo, porque en el reconocimiento médico se le ha descubierto una lesión, ya antigua, en el hombro izquierdo.

«Hemos desistido del fichaje en estas circunstancias; pero no por eso estamos menos agradecidos al Valencia y su presidente, Julio de Miguel, por la rápida y eficaz colaboración que mostraron cuando nos dirigimos a ellos solicitando nos envíen a Pesudo», ha declarado esta tarde un portavoz madridista.

Pesudo llegó esta mañana a Madrid. La operación se concertó ayer entre el Madrid y el Valencia, y el portero se puso en camino hacia la capital de la nación. Apenas llegado, acudió al estadio Bernabéu, donde realizó un entrenamiento, que satisfizo al entrenador madridista, Miguel Muñoz. Este declaró después: «Pesudo está en forma. Si pasa el reconocimiento médico, jugará el domingo contra el Elche».

Peró Pesudo no ha pasado el reconocimiento médico y esta noche regresará a Valencia.

## Próxima visita de altos directivos de la Chrysler

Se entrevistarán con miembros del Gobierno español

Madrid, 12.—La semana próxima llegará a Madrid una misión de altos directivos de la empresa Chrysler para entrevistarse con miembros del Gobierno español, según se afirma en círculos relacionados con la industria del automóvil.

En las últimas semanas este sector industrial ha sido protagonista de varios hechos económicos importantes. En primer lugar, el anuncio de Chrysler Hispania sobre la presentación de un expediente de crisis de re-

conversión industrial que lleva aparejado el despido de mil quinientos trabajadores; en segundo lugar, el anuncio de que la empresa General Motors había efectuado sondeos con vista a instalar una planta automovilística en nuestro país, que fabricaría un mínimo de 225.000 vehículos, y en tercer lugar, los recientes acuerdos entre Seat y Fiat, que supusieron la renuncia de esta última a unos doce mil millones de pesetas en «royalties» y, como contrapartida, según fuentes próximas a la propia Seat, la Fiat ejercerá un mayor control sobre las exportaciones de la empresa española.

A estas tres noticias se une la necesidad manifestada por las autoridades españolas de reestructurar la industria del automóvil. Ello hace improbable, se opina en los citados medios de la industria, la autorización de una nueva planta.

Una hipótesis apuntada por el director de «Business Week», de Nueva York, es la que para salvar el posible veto español, la General Motors podría adquirir las plantas de Chrysler en Gran Bretaña y España, que están padeciendo serias dificultades en los últimos años.

Sin embargo, tanto la General Motors como la Chrysler, a preguntas del corresponsal de Pyresa en Nueva York, han negado categóricamente que exista un proyecto cualquiera de compras de dichas filiales o de las propias empresas matrices, que en este caso supondrían la absorción de Chrysler por General Motors. No obstante, no han excluido totalmente que ambas firmas no abriguen eventualmente semejantes intenciones.—Pyresa.

## “Peña Quinielista” de RADIO SEGOVIA

Maqueta de las combinaciones que se juegan en la jornada núm. 15

- 1 Sevilla-Celta . . . . . 1 2
- 2 Granada-Zaragoza . . . . . 1 2
- 3 R. Sociedad-At. Bilbao . . . . . 1 x
- 4 Valencia-Sabadell . . . . . 1
- 5 Málaga-Barcelona . . . . . 2
- 6 Español-Las Palmas . . . . . 1 x
- 7 Gijón-At. Madrid . . . . . 2
- 8 R. Madrid-Elche . . . . . 1 x
- 9 Mallorca-Burgos . . . . . 1
- 10 R. Vallecana-Betis . . . . . x
- 11 Córdoba-Cádiz . . . . . 1
- 12 Pontevedra-Coruña . . . . . x
- 13 Langreo-Hércules . . . . . 1
- 14 Logroñés-Castellón . . . . . 1
- 1-R Villarreal-Oviedo . . . . . 1 x
- 2-R Ferrol-Calvo Sotelo . . . . . 1 x

— Además jugamos a que en los partidos 9, 10 y 11 podamos sufrir un error.

— Igual para los encuentros 12, 13 y 14.

OIGA TODOS LOS SABADOS, a las 3,30 de la tarde, el programa «EN BUSCA DE MILLONES», patrocinado por

## INTER, EL TELEVISOR DE LEY y MASIGAL-RADIO

de Fernández Ladreda, 18

## Colecciono todo lo referente al textil

Compro: telares a mano, máquinas antiguas, utensilios, documentos, planchas, máquinas de coser, libros, etc. Gratificaré información para su localización. «EL VELL MOLI TEXTIL», Calle Nueva, 1, ático (teléfono 297.37.18). TARRASA (Barna)

## REGIMEN de autoliquidación en la cuota proporcional de rústica y pecuaria

Madrid, 11.—Se regula el régimen de autoliquidación en la cuota proporcional de la contribución territorial rústica y pecuaria, según un orden del Ministerio de Hacienda que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

Los contribuyentes por cuota proporcional cuyas bases deban ser determinadas en régimen de estimación directa, bien por haber renunciado a la objetiva de acuerdo con la norma décima de la orden ministerial de 29 de diciembre de 1965, bien en virtud de la exclusión dispuesta por orden de 23 de julio de 1969, vendrán obligados, al tiempo de presentar su declaración, a practicar operaciones de liquidación tributaria e ingresar su importe en el Tesoro en el mismo acto de su presentación.

La declaración se presentará dentro de los dos primeros meses de cada año en la Administración de Tributos Directos donde figure censada la explotación.

A los efectos de la autoliquidación, los contribuyentes deberán consignar los rendimientos netos de sus explotaciones agrícolas, forestales, ganaderas o mixtas, que coincidirán con el resultado del ejercicio que arroje la «cuenta general de la explotación» formulada a tenor de lo dispuesto.

## CONDUCTOR

carnet 1.º especial se precisa para empresa de automóviles

GALO ALVAREZ, S. A.

Informes en:

Cuéllar, teléfono 25

Segovia, teléfono 4614

## AYUNTAMIENTO Zarzuela del Pinar

SUBASTA DE MADERAS

Hasta las trece horas del día 15 del actual se admiten proposiciones para optar a la subasta de maderas. Más detalles, en el anuncio publicado en el B. O. de la provincia del día 20 de noviembre último.

Zarzuela del Pinar, 12 de diciembre de 1970.—El alcalde.

## Samaranch cesó como presidente del Comité Olímpico Español

Madrid, 11.—(Ahora, voluntariamente, dejó esta presidencia del Comité Olímpico Español, que, como no ignoráis, tiene personalidad propia y posee—y debe seguir poseyendo—una independencia total para responder así a los reglamentos del propio Comité Olímpico Internacional, de quien depende», ha dicho don Juan Antonio Samaranch en la reunión del pleno del Comité Olímpico celebrada esta tarde en el Instituto Nacional de Educación Física.

Agradecido también el apoyo constante y decidido del Príncipe de España al deporte español. «Su Alteza —dijo— conoce muy profunda y detalladamente la importancia del deporte en su triple aspecto: social, competitivo y recreativo.» Y quiero haceros ahora una petición, la última que hago como presidente del Comité Olímpico Español, y es que la me-

dalla del Mérito Olímpico, esta alta condecoración creada en esta última etapa y que hasta ahora sólo ha sido concedida a nuestro Caudillo y al presidente del Comité Olímpico Internacional, M. Avery Brundage, sea concedida a Su Alteza Real don Juan Carlos de Borbón.»

Dedicó, finalmente, un recuerdo a la gran figura del deporte mundial, «a este gran amigo de España que es Avery Brundage, que no solamente nos ha ayudado, sino que nos ha comprendido.»

Cesan como miembros del Comité don José Luis Costa, expresidente de la Federación Española de Fútbol, y don Sixto Quintana, expresidente de la Federación Española de Voleibol.

Para el nombramiento de nuevo presidente del Comité Olímpico Español se acordó una reunión de sus miembros para el día 21, que estará presidida por don Pedro Ibarra, el más antiguo miembro del Comité y, asimismo, miembro del Comité Olímpico Internacional.

El pleno acordó otorgar la medalla del Mérito Olímpico al Príncipe de España. Dio cuenta de haberse recibido en el seno del Comité una copa, donada por el Comité Olímpico Portugués, y que ha traído personalmente el mayor don Lelio Ribeiro, y, finalmente, que constara en acta el sentimiento por el fallecimiento de la madre del señor Cajigal, miembro del Comité y director del Instituto de Educación Física y Deportes.

STANLEY ROUS NO PIENSA DEJAR LA F. I. F. A. Zurich, 11.—Sir Stanley Rous, presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociación (FIFA), no tiene intención de renunciar al cargo que actualmente ocupa al frente del máximo organismo futbolístico.

El editorialista de la revista mensual de la FIFA dice: «En vista de las especulaciones sobre el sucesor de sir Stanley Rous aparecidas recientemente en la prensa, estoy autorizado para decir que sir Stanley Rous no tiene intención de renunciar a la presidencia de la FIFA, y que en 1974, si continúa en buen estado de salud, es probable se presente a la reelección.»

En el editorial se añade que Joao Havelange, de Brasil, que ha sido nombrado por la Confederación Suramericana candidato a la presidencia, ha enviado un cablegrama a sir Stanley, cuando aparecieron los rumores en la prensa, asegurándole que no presentará su candidatura si el señor Rous desea continuar al frente de la FIFA.

## Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas

1-X-2

### AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo dispuesto en las normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los de la 15.ª jornada que pueden tener unidos los siguientes sellos:

- R. 14.856 de 8 c., núm. 75.304
- R. 14.871, de 4 c., núm. 175.494.
- R. 14.895, de 2 c. números 307.454 y 307.476.

De conformidad con las citadas normas, se constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas, y, en su consecuencia, los apostantes que tuvieron en su poder resguardos correspondientes, a los boletos de los resguardos anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar.

Segovia, 12 de diciembre de 1970. El delegado.

## El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

**ESTAS NAVIDADES RISA, RISA, RISA, ESPECIAL**

PORTE GRATUITO TELEGRAMA

MS MZA 54 PP EXTRA MINGLANILLAS BASE LA LA LA 20 P.

FASE MUY ADELANTADA PREPARACION PRIMER ASTRONAUTA ESPANOL

PEPE FERNANDEZ STOP DISPUESTO PASAR NAVIDADES EN MUNDO LUNAR STOP

PAISES COMPETENCIA ALARMADOS PERD NAVE CIBELES PRIMERA SALDRA

DISPARADA FECHA PREVISTA AUNQUE AMERICANOS Y RUSOS MUERAN SUSTO STOP

S A NAVES AERODESPECIALES

**TONY LEBLANC ES EL ASTRONAUTA**

EASTMANCOLOR

**MOTRANSA** nueva gama



**BASTIDOR** **FILTRAJE DE GAS-OIL** **DIFERENCIAL** **SISTEMA DE SEMEJES Y PALIERES**

ROBUSTEZ Y EFICACIA EN TODOS LOS ORGANOS

- \* Mayores cilindradas con menos revoluciones
- \* Nuevos diseños con mayor longitud y perfecta maniobrabilidad
- \* Frenos de disco
- \* Elevador con control automático

MODELOS ■ 10/60 standard ■ 652 ■ 4RM ■ 551

**MOTRANSA - NUFFIELD**

Carretera Soria, Km. 3 - Apartado 101 - VALLADOLID

El tractor fabricado en Castilla para el agricultor castellano  
Distribuidor en Segovia y provincia: J. HORCAJO, S. A.

# SUCESOS UN GUARDIA MUNICIPAL, agredido y maniatado en La Coruña por unos desconocidos

### Que después robaron en unos puestos de carnicería

La Coruña, 11.—Don Julio Rodríguez Vilarino, guarda municipal, que estaba de servicio en la plaza de Lugo, fue agredido y golpeado, al parecer con un martillo, por dos desconocidos, quienes, tras dejarle inconsciente, amordazarlo y maniatarlo, robaron en unos puestos de carnicería, por un valor todavía no determinado.

El guardia, que se encuentra hospitalizado, se encuentra en estado satisfactorio.

#### Sorprendidos in fraganti

Gerona, 11.—Tres súbditos alemanes, uno de ellos portador de una pistola lanzallamas, han sido deteni-

dos por la Guardia Civil de Liansá, cuando se encontraban desvalijando un chalé propiedad de un súbdito francés, en Punta de Cros (Costa Brava).

Se trata de Peter Wide, de treinta y seis años; Karl Hoben, de veintinueve, y Gerard Kraus, de veintiséis años.

Han confesado que querían pasar las vacaciones de Navidad en España, pero que carecían de recursos económicos.

Los tres, que han ingresado en la cárcel provincial, acababan de cruzar la frontera por el enclave férreo de Port-Bou.—Cifra.

# Dos muertos y 30 heridos, al empotrarse dos autobuses, en Madrid

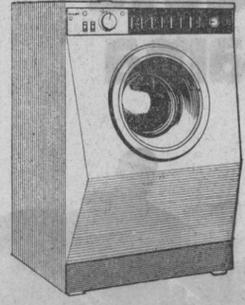
### En la "curva de la muerte", de la carretera de Burgos

Madrid, 12.—En la «curva de la muerte» que existe al principio de la carretera de Burgos—exactamente a la altura del número 30 de la avenida de Burgos—se produjo ayer, minutos después de las dos de la tarde, un grave accidente de circulación, del que fueron protagonistas un autocar de viajeros que hace el servicio regular plaza de Castilla-Alcobendas y un autobús de las Fuerzas Navales. El conductor de este último vehículo y una de las viajeras resultaron muertos. También hay que lamentar 30 heridos. El nuevo accidente, en este punto fatídico—en el mismo lugar se mataron en sus respectivos vehículos la duquesa de Alburquerque y Ranfis Trujillo—debe ser un toque de atención para resolver la peligrosidad del lugar.

El conductor fallecido es Venancio Martínez, casado, funcionario civil y conductor mecánico, con domicilio en Madrid, en el Camino Viejo de Leganes, que resultó muerto en el acto. Al poco de ingresar en La Paz, falleció una señorita, sin identificar.

**CAMIONES**  
 Más seguridad con cubiertas  
**MICHELIN o PIRELLI**  
 Accesorios La Unión

**incl-matic**  
**PHILIPS**



con tambor inclinado  
 La lavadora super-automática de centrifugado perfecto  
 ...Ahora con su nuevo precio reducido de 17.373 pesetas  
 DISTRIBUIDOR  
**Galerías Sta. Columba**

una "colilla" puede destruir un bosque...

El bosque es una riqueza nacional: ¡CUIDALO!

Es un consejo de Motosierras STIHL



La marca más vendida en el mundo  
 En España la primera  
 Gran gama de modelos  
 Recambios originales

**MOTOSIERRAS STIHL**  
 reina del bosque

**BEAL & C<sup>IA</sup>, S.A.**  
 PRAY 12, TELÉFONOS 41479-41799 818840 12

# Solemne entrega de la Medalla de Oro de la provincia a la ACADEMIA de ARTILLERIA

(Viene de la página 1)

Movimiento, en presencia de los tres ministros militares, se dirigía no hace muchos días en Lugo a una magna concentración de más de 20.000 excombatientes y les decía: Tenéis a las espaldas la más hermosa carga que un hombre puede llevar: la de su patria en paz y en desarrollo. Afirma después el gobernador, dirigiéndose al capitán general, que los hombres de la provincia de Segovia quieren significarle que hoy, como ayer y como mañana, se hallan identificados con el Ejército, pues pueblo y Ejército son una misma raíz y una misma esencia.

Proclamo con el pueblo de Segovia—dijo más adelante el señor Pérez-Hickman Rey—nuestra confianza y adhesión al Ejército, sin reserva alguna, nuestra fe en el pueblo español, que no se dejará engañar por cantos de sirenas ni intimidación, vengamos de donde vengamos y procedamos de donde procedamos; nuestra esperanza en la juventud responsable.

Creemos en nuestro Movimiento Nacional—agrega—y en nuestros Principios Fundamentales, de donde mana la savia de una auténtica ideología político-filosófica, que teniendo en el centro al hombre como portador de valores eternos, se basa en la convivencia y en la justicia social para todos los españoles, y de la nuestra inquebrantable catolicidad, consustancial a nosotros y a nuestro Movimiento Nacional y que permanecerá indemne a pesar de los imprevistos ataques que pueda sufrir.

Añade el gobernador civil que España busca con ahínco su propio y peculiar camino y abre cauces continuos: en su perfeccionamiento para que todos los españoles tengan igualdad de oportunidades para participar en la política del país y poder acceder a la propiedad, a la cultura, a la técnica y a la formación profesional en una auténtica y justa promoción social.

Se refiere a la clara visión de Francisco Franco que un día en Tortosa—señala—con ocasión de inaugurar el monumento a los héroes de la batalla del Ebro decía al pueblo enfervorizado: «Yo ya no puedo hacer por vosotros más que entregaros mi vida, ahora es a vosotros a los que toca gobernarse». Y sin embargo nos da la solución del futuro para cuando él nos falte y nos la da en la persona del Príncipe de España, llamado a sucederle a título de rey, mediante refrendo de las Cortes Españolas que un 22 de julio de 1969 instauraba una monarquía nacida del 18 de julio, con lo que la continuidad de nuestro camino quedaba asegurada.

Terminó diciendo el señor Pérez-Hickman Rey: Cada vez estamos más cerca de conseguir la perfección política, dentro de la imperfección humana; hoy mismo hemos dado un paso más, con esta concesión de la Medalla de Oro a la Academia de Artillería, pues es un acto de justicia, y por ello, nunca nos dejaremos arrebatar por unos pocos el ir haciendo cada día nuestra pequeña his-

toria, que será la gran Historia que todos deseamos para que España sea una, grande y libre.

Al finalizar sus palabras el gober-

nador civil, éste y el capitán general se unieron en un apretado abrazo, mientras el público prorrumpió en una larga ovación.

## El capitán general

Cerró el acto el capitán general de la 7.ª Región Militar, don José Ruiz-Fornells Ruiz, quien comenzó dedicando un cariñoso saludo a todos los presentes y, en general, a todos los segovianos. Manifestó que, por razones de su cargo, hacía pocas horas que se había entrevistado con el ministro del Ejército quien le encargó expresamente que manifestara en este acto su sentimiento al no poder estar presente en él. Después, el señor Ruiz-Fornells Ruiz agregó:

Acepto complacido este homenaje que realmente dedicáis al Ejército a través de uno de sus centros más distinguidos: La Academia de Artillería. Homenaje que es una palpable muestra de afecto, de adhesión y de com-

prensión a cuanto representa y a cuanto significa la existencia de las Fuerzas Armadas para la vida del país, de un país que todos deseamos unido en su geografía, albergando a un pueblo consciente y responsable de sus deberes ciudadanos, premisas indispensables para que todos los españoles podamos vivir en paz y tranquilidad y recorrer con la satisfacción del honrado trabajo, el camino que nos conduce a la culminación del progreso cultural y material, camino por el que ha de avanzarse con paso firme y decidido, despreciando y apartando si fuese preciso, todos los obstáculos, todas las chinches con las que se nos quiera hacer tropezar.

Este Ejército al cual represento ante vosotros por razón de mi cargo, es la garantía de que todas nuestras metas nobles y honradas, todos los fines de índole individual, familiar y social, fines de disfrute de paz, de justicia, de orden y de elevación de nuestros niveles de vida, van a ser alcanzados inexorablemente.

Este Ejército que, como sabéis, tiene por su propia constitución y por su propia razón de existir muchas misiones que cumplir, misiones impuestas por las leyes orgánicas del Estado y que hacen recaer sobre él graves y trascendentes responsabilidades.

Este Ejército que, hermanado con el pueblo sano, que—mejor dicho—es parte integrante del pueblo y que no desea más que servir, para bien de todos, los sagrados intereses de la Patria. Este Ejército que, puedo asegurar, se mantiene férreamente unido, impermeable ante cualquier intento de disociación, formando un bloque compacto construido sobre el indestructible amazón de la disciplina, de la lealtad y del honor.

Al agradecer de todo corazón a la Excm. Diputación de Segovia y a todos los segovianos este preciado homenaje, sólo me resta decir que las Fuerzas Armadas son conscientes de sus deberes, que cumplirán siempre con la firmeza y la seriedad de todo lo castrense y por ello, con la tem-

planza y la ecuanimidad que caracteriza a todos los actos militares, siguiendo las órdenes de nuestro capitán, el Generalísimo Franco, artífice de la nueva España y timonel infatigable de la nave de nuestros destinos, y cuya vida pedimos a Dios guardarnos muchos años para el bien de la Patria.

Finalizó el capitán general con vivas a Segovia, a la Academia, al Ejército, al Príncipe, a Franco y un ¡Arriba España!

Durante su discurso, el señor Ruiz-Fornells Ruiz fue interrumpido con ovaciones en varios momentos.

## Comida

Una vez terminado el brillante acto, la Diputación Provincial ofreció en el mesón de Cándido, un almuerzo en honor de la Academia, con asistencia del capitán general, gobernador civil y demás autoridades.

## En Valladolid

### Suspensión de actividades académicas hasta el 8 de enero en tres Facultades

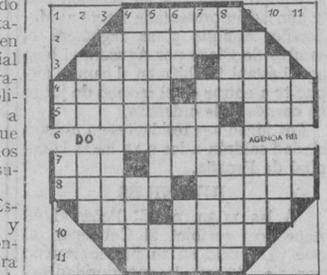
Valladolid, 12.—Hasta el día 8 de enero ha sido suspendida la actividad académica en las facultades de Derecho, Medicina y Ciencias, de esa Universidad.

La orden llegó a los estudiantes por las notas expuestas en los tablones de anuncio de las citadas facultades.

Al tener conocimiento de dicha suspensión unos seis cientos estudiantes celebraron una asamblea, dondese disutió al parecer, la situación creada por la clausura de los tres centros universitarios indicados, y según informaciones, la mayoría se mostró disconforme con cualquier alteración de orden y sólo un grupo muy reducido persistió en manifestarse en la calle, actitud que no llegó a prosperar.—Cifra.

Todavía hay familias que precisan ayuda. Podemos dársela en la colecta del 13 de diciembre en los templos. O en las parroquias y Cáritas.

## CRUCIGRAMA NUMERO 4.951



**HORIZONTALES:** 1. Trabajo.—2. Se dice del avión posado sobre la superficie del mar.—3. Persona loca o demente. Lugar donde se trilla la mies.—4. Anulé, derogué. Villa de la provincia de Santa Cruz de Tenerife.—5. Junta de ministros eclesiásticos. Promónimo personal.—6. Graneros.—7. Mujer bíblica. Molusco cefalópodo.—8. Mes del año. Lugar para acotar el camino.—9. Nombre árabe de varón. Instituye, funda.—10. Enfado.—11. Nombre de mujer.

**VERTICALES:** 1. Carta de la baraja. Nota musical.—2. Río siberiano. Artículo.—3. Planta aroides. Obra tejida.—4. Dícese de uno de los más ilustres linajes de los godos (pl.) Ondule.—5. Sinistro. Contracción.—6. Labre. Onda grande que forma el agua agitada. Consonante.—7. Símbolo químico. Arrasaron.—8. Río centro europeo. Escrito o dicho mordaz.—9. Herumbre en los metales. Sacerdote de la religión del Zoroastro.—10. Arbol leguminoso venezolano. Marchito.—11. Pronominal. Letra griega.

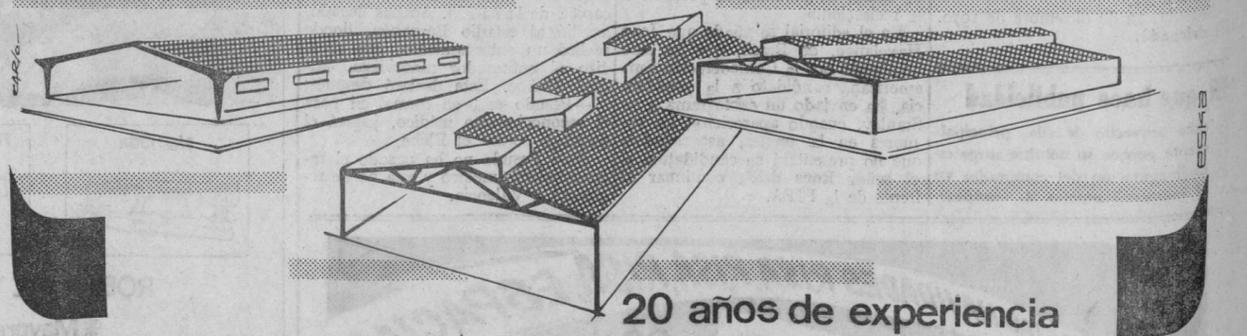
### Solución al crucigrama número 4.950

**HORIZONTALES:** 1. Odesa.—2. Abogado.—3. Animo. Eje.—4. Abatí. Anota.—5. Salones. Sal.—6. Sajén.—7. Tez. Redomas.—8. Avala. Amago.—9. Oré. Edita.—10. Alemana.—11. Atesa.

**VERTICALES:** 1. As ¡Ta¡—2. Aba. Evo.—3. Anal. Zara.—4. Obitos. Lela.—5. Dominará. Et.—6. Eco. Eje. Eme.—7. Sa. Asedades.—8. Adén. Nómima.—9. Ojos. Mata.—10. Eta. Aga.—11. Al. ¡So!

**¡Atención Segovia y provincia!**  
**Ganen 20.000 pesetas**  
 Al hacer sus compras le regalamos boletos para el sorteo de 20.000 pesetas en muebles  
**FACILIDADES DE PAGO**  
 ...y además repartimos beneficios entre los clientes  
**Cooperativa San Frutos**  
 Proveedor  
**muebles lázaro**  
 (Frente Clínica Dr. Gila)

**ESTRUCTURAS DE HORMIGON para cubrir toda clase de naves**  
 industriales \* agrícolas \* ganaderas \*



**CUPRE** **SAPRE**

20 años de experiencia

FABRICAS EN VALLADOLID  
 CRA. MADRID, KM. 187,500 TLFs. 232700 y 238860  
 CRA. RENEDE, KM. 4,100 -TLF. 25 08 79

Representante: DON MIGUEL DE MIGUEL GIL. Paseo Ezequiel González, 15. — SEGOVIA.  
 Agentes de ventas: DON ISAAC GARCIA. — NAVA DE LA ASUNCION. DON LUIS ZABALLOS. — SANTA MARIA DE NIEVA.

Se precisan agentes de ventas en otras localidades de la provincia.



# Agricultura y Ganadería

EL MERCADO DE SEGOVIA

## Continúa la tendencia al alza del ganado porcino

Sin duda ello es debido a que la proximidad de las Navidades está ya presionando en el sentido de aumentar la demanda de la carne de cerdo y sus derivados, el caso es que los industriales de esta rama incrementan en estas fechas su actividad y también, naturalmente, sus compras de animales. Todo esto tiene su reflejo en el mercado semanal de Segovia, donde ya en la reseña anterior se hacía mención de la tendencia firme y sostenida de los precios en el sector porcino. Esta semana, tal tendencia se ha visto acentuada, con repercusión sobre los precios, que de las treinta y seis pesetas (cotización anterior) ha pasado a las treinta y seis cincuenta-treinta y siete pesetas, kilo vivo. El mercado está abastecido, hay también abundante oferta y se opera con regularidad a los precios antedichos.

Los piensos por su parte siguen en la misma situación. Prácticamente no hay algarrobas (ocho cincuenta-ocho sesenta) y cebada y maíz repiten sus cotizaciones de cinco sesenta y seis cincuenta-seis sesenta, respectivamente.

Ningún cambio tampoco respecto a la realización de los millones de ayuda ganadera. De momento, todo el mundo está pendiente de si llegan y cómo van a llegar.

## MAS ANIMACION en el mercado de AREVALO

### Alza de precio en ganado lanar

A pesar de haber anticipado el mercado al lunes, por ser el martes festivo, hubo bastante animación y afluencia de forasteros, teniendo mayor animación, el ganado cuyos precios regidos han sido los siguientes al vivo: vacas de leche, de 25 a 28 mil pesetas, vacas para carne, de 25 a 30 pesetas kilo; añojos vivos, de 48 a 50 pesetas kilo; ovejas de vida, emparejadas, de 1.500 a 2.000 pesetas; ovejas de desecho, de 15 a 17 pesetas kilo; corderas, de 38 a 40 pesetas kilo; erales, de 32 a 35 pesetas kilo; cerdo, de 34 a 37 pesetas kilo; cerdo al destete, de 500 a 600 pesetas unidad; terneros pequeños, de 60 a 62 pesetas kilo, y novillos para carne, de 30 a 33 pesetas kilo.

### SUBE EL LANAR

El ganado que ha tenido mayor aceptación y ha experimentado alza de precios ha sido el lanar que se ha cotizado, el cordero pasual de 35 a 38 pesetas kilo; el lechal, de 60 a 62 pesetas kilo, y encorambado, de 80 a 82 pesetas. Alza motivada por el mayor consumo de esta carne en los próximos días navideños. Se ha de destacar que los precios indicados es sobre un ganado de clase excelente y seleccionada que es el único que tiene aceptación.

### CEBADA Y AVENA

La cebada y la avena, en las pocas operaciones que se hacen, ya que hay poca oferta por parte de los productores en espera de alcanzar mayor precio, se ha pagado a 5,70 y 5,30 pesetas kilo.

### REMOLACHA

La entrega de remolacha se realiza con toda normalidad, y el precio promedio según riqueza, es el de 1.525 pesetas tonelada.

### FABRICA AZUCARERA EN AREVALO?

El comentario del mercado entre

agricultores, ha sido la reunión celebrada en Avila, o coloquio, sobre la instalación de una fábrica azucarera en Arevalo, según reportaje de García Zurdo en El Diario de Avila, y que ha creado esperanza en los labradores.

## Se mantienen incertidumbres aisladas dentro de la normalización vegetativa de los sembrados de cereales

### Lo mejor de la nueva calma atmosférica, para la recolección remolachera

## En Andalucía occidental, la producción de remolacha ha pasado en seis años de cuatrocientas mil toneladas a dos millones

### Las heladas en las regiones centrales restan jugo a la aceituna

En general, las siembras de cereales han nacido o está naciendo bien en la mayor parte del ámbito nacional, pero no dejan de manifestarse incertidumbres en lo que se refiere a ciertas zonas de suelos compactos, debido, como venimos indicando, a que para ellos las lluvias que cayeron no han sido suficientes. Cierto es, a la vez, que las calmas atmosféricas, consolidadas a partir de mediada la semana anterior, han permitido realizar en el campo todos los trabajos propios de la época.

### HELADAS

Incluso vienen registrándose heladas, en algunas provincias centrales sobre todo, que si para la aceituna en árbol no son benéficas porque restan jugo a ese fruto, contribuyen a fortalecer el sistema radicular de la planta cereal ya formada. Tales descensos térmicos no se han producido todavía en la cuenca del Guadalquivir ni en la región extremeña, lo que tiene cierta importancia positiva, por ser esos territorios en donde iba más retrasada la semembra. Ello quiere decir que no se ha visto afectada todavía la germinación de la semilla últimamente enterrada, pero es evidente que allí, lo mismo

que en Levante, desde Castellón a la cuenca del Segura, las mediciones pluviométricas han sido escasas. Sin embargo no faltan extensas comarcas, como la de Jerez de la Frontera —Cádiz—, donde en noviembre acopiaron 90 litros por metro cuadrado. De momento, lo que más importa es que no menudeen las heladas fuertes, pero tanto las tierras de la cuenca del Ebro como del Duero, y las meridionales —sobre todo éstas—, están pidiendo agua, que hay que esperar que no tarde en llegar.

### ARRANQUE DE REMOLACHA

El tiempo evoluciona a petición de labradores para el arranque de la remolacha azucarera, que sigue adelante sin contratiempos, con cierta celeridad en las entregas en fábrica, y trabajando éstas en todas partes a plena capacidad. Es esa, como se sabe, una producción que, incluso en las provincias de reverses cerealistas, representa este año una fuerte base de sustentación económica, dados los resultados que están obteniéndose. Nos referimos, claro está, a las que cuentan con superficie remolachera importante.

Al tratar de esa raíz, hemos de asociar a nuestras consideraciones autorizadas palabras, por cuanto han sido pronunciadas por el nuevo presidente de la Sociedad General Azucarera de España don José Joaquín Ysasi-Ysasmendi, en el acto de toma de posesión del cargo, que estaba vacante por fallecimiento de don Alejandro Fernández de Araoz y de la Devesa gran impulsor de la industria sectorial a lo largo de 35 años de abnegada dedicación e impulsor también por lo tanto del cultivo y de las transformaciones de éste. Lo hizo resaltar así el señor Ysasi-Ysasmendi, como homenaje debido a su memoria, al que nos asociamos cuando conocíamos su meritísima y esforzada labor. Ade-

más, en ese mismo acto, el nuevo presidente hizo puntualizaciones del máximo interés general que entendemos conviene reflejar aquí, siquiera sea de un modo muy sucinto, dadas las exigencias de espacio a que debemos ceñirnos.

### HECHO IMPORTANTE

«La característica más acusada del momento azucarero —dijo—, es que nos encontramos en lo que pudiéramos llamar el umbral del auto-abastecimiento. Este es un hecho importante porque, si de una parte representa el logro de un propósito, la consecución de una meta tan ambicionada, de otra constituye un nuevo punto de partida por cuanto probablemente entrañará la modificación de ciertas directrices de la política azucarera.

Durante los primeros años de esta década, prácticamente desde 1967, la remolacha estuvo retraída, recluida en zonas tradicionales que no tenían opción de otros cultivos, pero que tampoco tenían posibilidades de expansión. Y fue precisamente en 1967 cuando se produjeron dos hechos decisivos: el pago por riqueza y las primas para el transporte de la remolacha a las fábricas. El incentivo de un mayor beneficio ha hecho posible la creación de zonas espectaculares. Ahí está Andalucía occidental, que hace 5 ó 6 años producía 400.000 toneladas de remolacha, y este año ha cosechado dos millones, de manera que ha pasado de representar en 1965 el 5 por 100 de la producción nacional, el 25 por 100 en 1970. Con esa cosecha del Sur, que ya tenemos recogida, y a poco que las circunstancias meteorológicas en el Norte nos ayuden, confiamos en que durante la campaña 1970-71 ahora en pleno desarrollo, habremos de llegar a cubrir el consumo peninsular. Tenemos todavía un amplio campo de expansión. No hemos llegado al techo, pues el consumo sigue aumentando. Hoy estamos en 24 kilos de azúcar (per cápita), pero las previsiones oficiales calculan que en el próximo quinquenio será de 30 kilogramos, lo que significaría que en 1975 habremos de necesitar por lo menos 1.200.000 toneladas. Los remolacheros y los azucareros queremos crecer ordenadamente. Como los demás sectores, al compás del crecimiento nacional. Somos opuestos a toda política de importación de azúcar, en cuanto ello constriña la expansión de nuestro cultivo remolachero».

**herVasa**  
Para un rendimiento mejor en explotación ganadera  
Fábrica en VILLACASTIN

## Censo nacional porcino

De 6.769.000 cabezas en julio de 1969 se pasó a 7.251.000 en julio de 1970

No nos fue posible reflejar aquí, la semana pasada, las particularidades del censo de ganado porcino publicado, con referencia al mes de julio último, por la Secretaría General técnica del Ministerio de Agricultura. Comparadas las cifras que contiene, con las correspondientes al mismo mes del año anterior, vemos que el mencionado censo registra una expansión del siete por ciento, aumento que es consecuencia del que han seguido, de manera paralela, los animales jóvenes menores de seis meses. El incremento se registra prácticamente, aunque con gradaciones, en todo el país, pero merece destacarse el avance del once por ciento producido en Cataluña-Baleares, y el 36 por ciento en Asturias-Santander. Es de temer que el próximo censo de julio-diciembre, registre retroceso por causas que resultaría obvio señalar aquí, descenso que quizá se acusa más en la raza ibérica que en las de explotaciones intensivas.

Las distintas regiones figuran con el número de cabezas que relacionamos a continuación:

Andalucía Occid. ....	412.221
Andalucía Oriental ..	522.186
Castilla la Nueva .....	607.323
Castilla la Vieja .....	853.688
Aragón .....	336.653
Levante .....	564.910
Leonesa .....	416.322
Cataluña-Baleares .....	1.626.662
Extremadura .....	570.837
Rioja - Navarra .....	303.087
Galicia .....	948.642
Vascongadas .....	107.899
Canarias .....	36.089
Asturias-Santander ..	214.465

\*\*\*\*\*  
Comunicación cristiana de bienes. Una ocasión más para practicarla: 13 de diciembre, colecta.

7.251.000 CABEZAS  
Según el mencionado censo, en julio de este año contábamos con un total de 7.251.000 cabezas, frente a 6.769.000 en igual mes de 1969. Los 7.251.000 cerdos antedichos se distribuyen de la siguiente forma:  
4.908.000, animales menores de seis meses; 1.553.000, animales de 6 a 12 meses; 790.000, de más de un año. Serenales, 30.000. Cerdas de vientre, 442.000; y de engorde, 318.000.

## Extraordinaria firmeza en productos avícolas, huevos y carne de pollo, con tendencia alcista de cara a las próximas festividades

### En el sector porcino, ha recobrado cierta animación el cerdo ibérico

### Potros abribeños para carne a 5.000-8.000 pesetas en la feria de Santa Isabel, de Torrelavega

Seguimos hoy manteniendo toda clase de reservas por lo que se refiere al desarrollo del brote herbáceo que se ha producido en la mayor parte del territorio peninsular siempre con excepción de la faja cantábrica, donde el segundo "veranillo de San Martín" (como por allí denominan al buen tiempo que ha seguido reinando la semana pasada) hace posible que las vacas continúen saliendo al campo y comiendo lo que quieren en prados y demás espacios herbáceos.

Esto representa un buen ahorro para las explotaciones ganaderas, incluso en lo que atañe a conservar las reservas de heno, pues la utilización de piensos es la estricta indispensable para reforzar según los casos, el alimento verde. Hay buenas noticias hasta de Orense, que las había pasado muy estrechas, también por efecto de la sequía como en el Centro y en el Sur, pues por aquella provincia gallega también ha empezado a reverdecer la campaña, iniciándose el aprovechamiento del brote.

### LOS HIELOS

La sorpresa, la verdadera sorpresa, por otra parte ya intuida, la recibimos el pasado domingo al comprobar que casi en la misma base del Guadarrama, pues nos encontrábamos a ocho kilómetros del punto más alto de esa cordillera, rebaños laneros ramoneaban en prados naturales orientados al mediodía. La limpia superficie de pastoreo aparecían por igual reverdeada, y los animales pacían en

quietud, lo que nos comunicaba la impresión de que cada res encontraba bajo ella y en su torno, vegetación que aprovechar. Esto mismo está sucediendo en más dilatadas áreas del Suroeste, pero no debe entenderse en el sentido de que han quedado remontadas las dificultades.

Sin embargo, bueno es que, para empezar, ese ramoneo y esas posibilidades de trisar los corderos, que hemos venido señalando como posibles después de tanta desesperanza, sean una realidad evidente, si bien no excluya la necesidad de tener que proseguir proporcionando pienso supletorio, que en muchas partes no ha dejado de ser indispensable de manera total, para mantener en pie a los rebaños. Como ya es sabido. El Ministerio de Agricultura, con la colaboración del Ejército, organizó una expedición de doscientos camiones del Regimiento de Automóviles de Canillejas —Madrid—, que la semana pasada salió en dirección a Valladolid y Avila

para recoger piensos en los almacenes del Servicio Nacional de Cereales y llevarlos a las zonas más necesitadas de Salamanca y Cáceres, y posiblemente de otras provincias.

Quede aquí constancia de esta efeméride, como un testimonio más de la solidaridad, literalmente nacional, con las colectividades ganaderas damnificadas.

## FERIAS Y MERCADOS

### SECTOR AVICOLA

A pesar de que la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes ha puesto en el mercado huevos de regulación procedentes de las reservas conservadas en frigoríficos, el consumo mantiene, por lo general, una clara preferencia por el producto fresco. Esto determina una gran firmeza del último, pues la demanda se ha hecho más activa ante las mayores exigencias de la repostería industrial y casera ante las fiestas que se avecinan. El huevo refrigerado es bueno, naturalmente, pero contrastos no hay nada escrito.

Así, el lunes último se mantenían en el Mercado Central de Madrid las cotizaciones de días anteriores, con tendencia a subir. Lo mismo puede decirse de otras plazas.

En cuanto al pollo, sus cotizaciones se fortalecen a ojos vistas. También en las próximas fiestas navideñas, la demanda se ha incrementado ostensiblemente, hasta el punto de que se abrió la semana en el Mercado Central de Madrid, sin que pudiesen ser atendidas todas las peticiones de género. En particular el pollo grande está especialmente solicitado. Los precios a mayoristas, por kilo de pollo muerto, que el día 3 estaban a 38-40, pasaron el día 7 a ser 40-41, estableciéndose la previsión de que pasarán enseguida a situarse en 40-42.

### SECTOR PORCINO

En Toro (Zamora) marranos cebados a 37-36 pesetas, con cierta tendencia alcista, debido a que hay mayor demanda para la próxima matanza. Lechones blancos de 12-14 kilos de peso, a 500-700 pesetas; de 20 a 30 kilos, a 1.000-1.100; primales, a 1.600-1.66, y algunos del país a 31-31,50 pesetas kilo en vivo, según peso; Landrace y Large White, a 35,50-36. En Sevilla, sin cambios en cerdos blancos cebados, y más animación en ibéricos, anotándose también más demanda de lechones de vida y cierta reacción en precios. En el matadero municipal sevillano, los cerdos cebados se cotizan a 50-53 pesetas kilo canal.

### SECTOR EQUINO

En la feria de Santa Isabel de Torrelavega, la venta de cría caballara estuvo por lo general destinada a carne, pagándose los potros abribeños

a 5.000-7.000 pesetas. Unos cuantos valieron hasta 8.500. En Toro, mucha venta de ganado mular, para carne, con precios de 7.000 a 9.000 pesetas en talla corriente. Animación de la demanda. En burros, los de 4 a 5 años se pagaron a 5.000-6.000 pesetas, y los cerrados a 2.000-3.000.

### SECTOR VACUNO

Mantienen precios los animales selectos, pagándose a 45-46 pesetas kilo en vivo los añojos de más de 400 kilogramos, pretendiéndose hasta 48 pesetas ante la mayor demanda, con vistas también a un aumento de consumo en las próximas fiestas navideñas.

## OMNIA

S. A. E. de Seguros Generales

Compañía Oficial del Real Automóvil Club de España

Ruega a su distinguida clientela, amigos y público en general que, para todo lo relacionado con su Servicio de Siniestros, se dirijan a:

Don Saturnino Rodríguez Cifuentes

San Agustín, 5.

Teléfonos 2714 y 3994.

Lea Vd. y anuncie en

## EL ADELANTADO

EN LA SEGURIDAD DE QUE AMBAS COSAS HAN DE SERLE MUY REPRODUCTIVAS EN SUS NEGOCIOS

## FRISO Decorplast

elegante, decorativo, evita humedades y sólo 125 pesetas metro cuadrado

Almacenes HEREDERO



## Ganadero de ovino

Con piensos granulados TECA obtendrá:

- Mayor producción de leche en sus ovejas
- Más carne, y en menos tiempo, en sus corderos
- Mayor comodidad

...Y ahorrará dinero

Una vez más PIENSOS «TECA» resuelve la rentabilidad de su explotación ganadera.

### PIENSOS TECA

Fábrica en Zamarramala  
Teléfono 4 (Segovia)

Oficinas: San Juan, 6

Teléfonos 48-25 y 53-36 - SEGOVIA



## Reunión de la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos

En el Palacio de El Pardo y bajo la presidencia del Jefe del Estado

Madrid, 11.—Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado, se ha reunido en el palacio de El Pardo la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

A propuesta de la Subcomisión de Salarios, la Comisión Delegada dio su conformidad a la aprobación de dieciséis convenios colectivos de distinto ámbito que mejoran las condiciones de trabajo de más de 145.000 trabajadores.

A propuesta del ministro de Agricultura, la Comisión delegada acordó las medidas de sostenimiento de precios a la producción de mandarinas y naranjas y encomendó a los Ministerios de Agricultura y Comercio la elaboración y puesta en marcha de las medidas oportunas para ordenar el sector, tanto en su faceta de producción como de exportación.

A propuesta del ministro de la Vivienda, la Comisión aprobó una Orden por la que se establece la ordenación provisional del territorio del Polo de Desarrollo de Oviedo, cuya entrada en vigor está fijada para el 1 de enero de 1971. En esta ordenación se tienen en cuenta las áreas con planeamiento vigente y se señalan las zonas que se destinan a la instalación de las industrias que se acocjan a los beneficios del Polo.

El ministro de Obras Públicas dio cuenta a la Comisión de la reciente actualización de primas en Renfe, mediante acuerdos con los representantes del personal ferroviario. Las negociaciones han durado más de dos meses y medio. Los nuevos sistemas de primas afectan a 79.000 agentes y se extenderán a los restantes en fecha próxima.

La Comisión delegada ha conocido un informe del ministro encargado de la Delegación Nacional de Sindicatos sobre la última reunión de la Comisión permanente del Congreso Sindical, a la que asistió el ministro de Asuntos Exteriores, quien dialogó con los representantes de empresarios y trabajadores, entre otras materias, sobre los problemas derivados de nuestra vinculación al Mercado Común, el sistema de preferencias

generalizadas y la Ley Mills, dando conocimiento al Congreso Sindical del acuerdo de Gobierno en orden a la creación de un grupo de asesoramiento e información sobre nuestras relaciones con la Comunidad Económica Europea, compuesta por representantes de la administración y sindicales.

La Comisión recibió diversos informes en la esfera de su competencia: del ministro de Trabajo, sobre asuntos laborales; del de Comercio, sobre situación del mercado de productos alimenticios y posiciones de divisas; y del de Industria, sobre inversiones extranjeras en la industria española y sobre viaje a París del titular del Departamento.—Cifra.

\*\*\*\*\*



Nino del Arco.—Pedrito, protagonista de "El Cristo del Océano", junto a la imagen de Cristo crucificado hallada en el Cantábrico. Se trata de una película que se rueda en el bello pueblo asturiano Cudillero, que relata la historia de un niño pescador, huérfano de padre y lejos de su madre, gravemente enferma, que halla dicha imagen flotando en las aguas del océano.—(Foto E. Press)

## BARNARD OPERO DEL CORAZON A UNA MUJER Y A TRES DE SUS HIJAS

Ciudad del Cabo, 11.—El doctor Christian Barnard ha practicado en el curso de esta semana cuatro operaciones a corazón abierto a miembros de una misma familia.

Ayudado por su equipo quirúrgico del hospital de Groot Schoor, Barnard operó a Fiona Frennan, de 9 años, y Vanessa Brennan, de 11, el martes pasado, y el jueves por la noche realizó operaciones similares a la señora Williw Brennan, y Gail Brennan, de trece años.

En el hospital han informado que la madre y una de las hijas se recuperan favorablemente, mientras las otras dos se encuentran en estado satisfactorio.—Efe-Upi.

## Un avión espía de EE. UU. derribado en Vietnam del Norte

Hong Kong, 11.—Un avión estadounidense de reconocimiento fue derribado el domingo pasado en Vietnam del Norte, anunció ayer la agencia de Prensa norvietnamita en mensaje captado en Hong Kong.

Según dicha agencia este avión hace el número 3.371 de los derribados en Vietnam del Norte.—Efe-Afp.

## PELEA A BOFETADAS en el Ayuntamiento de Roma

Por mencionar el proceso de Burgos

Roma, 12.—Un concejal resultó herido y otro suspendido en sus funciones durante seis días a consecuencia de una escandalosa pelea a bofetadas en el Ayuntamiento de Roma. El alcalde, Clelio Darida, al abrir la sesión en que se iba a tratar el próximo presupuesto, declaró que espera que el tribunal de Burgos se muestre clemente. Esta intervención fuera del orden, provocó una viva reacción de algunos concejales, y ante unos gritos proféricos por el munícipe comunista Mffioletti, otro miembro del Ayuntamiento se fue hacia él y le propinó unas bofetadas, haciéndose pronto general la pelea, con intervención de la mayoría de los concejales.—Efe.

## EL SECUESTRO DEL CONSUL ALEMAN EL MINISTRO DEL INTERIOR FRANCÉS niega que haya llamado a París al P. Larzábal

### LA ESPOSA DE BEILH HA ESCRITO A SU MARIDO POR MEDIO DE UN PERIODICO ALEMAN

### Se cree que el cónsul de este país en Burdeos ha entrado en contacto con la ETA

Seguimos sin saber quién secuestró al señor Beihl y qué desea en realidad sus secuestradores, escribe el enviado especial de «Arriba». Está claro que éste es lo que podríamos llamar un «secuestro diferente». La ETA ha conseguido publicidad contra el Gobierno, pero no cabe duda de que ella se ha desprestigiado totalmente. Nadie que se imagine un poco los sufrimientos de doña Bonifacia Torres de Beihl podrá comprender los métodos de la ETA, por mucho que comparta sus ideas.

Por si esto fuese poco, el juego de atribuirse el secuestro y luego censurarlo, con la misma firma, como están haciendo los dirigentes de la ETA, tampoco favorece gran cosa a la organización, pienso yo.

#### EL PARLANCHIN CURA DE SOCOA

El mayor confusionismo, sin embargo, gira en torno al inefable padre Larzábal, el vivaracho y parlanchin cura de Socoa, secretario de Anai-Artea y ya casi me atrevería

a decir que amigo mío. Ayer me dijo, por ejemplo, que hoy iba a París, protegido por dos gendarmes, porque le habían llamado con gran urgencia del Ministerio del Interior, y esta misma mañana el Ministerio francés del Interior se mostró muy sorprendido por la noticia y se apresuró a decir que todo es completamente falso. Menos mal que el padre Larzábal contó eso mismo a otros periodistas, porque si no, en estos momentos, el que quedaría por mentiroso sería yo. Hay una cosa que es

verdad: muy temprano, el padre Larzábal, con traje negro, chapela y un policía a cada lado, abandonó la rectoral de Socoa en dirección a Biarritz.

Ahora mismo, mientras escribo, me pasan una nota que dice: «El padre Larzábal, efectivamente, ha tomado un avión esta mañana para París. Esta tarde, a las nueve y veinte, intervendrá ante las cámaras de la televisión francesa, en un coloquio en directo sobre el Consejo de guerra de Burgos».

#### CONFUSA Y PREOCUPADA

Larzábal señaló ayer que Anai Artea ha pasado a segundo plano y que, desde ahora, las negociaciones serán director entre la ETA y el Gobierno alemán. Los de la ETA, por su parte, alardean de que pueden entenderse directamente con Bonn y Bonn niega que hable con los de la ETA. Así que no me extraña que la señora Beihl se sienta cada día más confusa y preocupada.

Hablé con ella esta tarde y me dijo cosas como éstas: «Estoy totalmente aislada. Nadie me informa de nada. De la mayor parte de las cosas me entero por los periódicos. La Prensa conmigo se está portando fenomenal».

#### CARTA DE LA SEÑORA BEIHL A SU MARIDO

Pero hay algo más: Hace dos días la señora Beihl entregó una carta dirigida a su marido a los enviados especiales del diario alemán «Bild Zeitung» y, según confesión de los periodistas —Eike Berglar, R. Wiernich y Rolf Urenmiens— han hecho llegar a su destinatario, por medio de un enlace de la ETA, con el que se pusieron en contacto en un pueblecito pirenaico. La carta, por su parte, fue publicada en el periódico con una entrevista en la que la esposa del diplomático alemán secuestrado emplea diciendo: «No entiendo por qué sólo escucho palabras de consuelo de todas partes. No entiendo por qué Madrid no acepta los deseos de los secuestradores y no entiendo por qué Bonn no hace más presión sobre Madrid».

La carta dice: «Querido Eugenio: Porque tengo miedo de que quizá hasta ahora no se haya hecho todo lo que se hubiera podido hacer para conse-

guir tu liberación, hago esta llamada a tus secuestradores y, a través de la publicidad —recojo la traducción literal— yo ruego a tus secuestradores que me digan cuál es el precio de tu libertad, para que podamos empezar a negociar o a tratar sobre una base conocida. Con angustia y con amor. Boni.»

#### SIN RESPUESTA DEL PAPA

Hace unos días, la señora Beihl recibió un telegrama de Franco. «Me contestó en términos muy afectuosos

(Continúa en la página 4)

## EL CARDENAL ARRIBA Y CASTRO, internado en una clínica madrileña

Tarragona, 12.—El cardenal don Benjamín de Arriba y Castro, cuya dimisión como cardenal de Tarragona fue recientemente aceptada por el Papa en razón de su edad, se encuentra internado en una clínica madrileña.

El cardenal, que había asistido a las reuniones de la Comisión Episcopal española, tenía proyectado volver a esta ciudad, pero al sentirse enfermo tuvo que ser asistido en Madrid.

En círculos bien informados de esta ciudad, se dice que el cardenal ha sufrido un amago de infarto de miocardio.—E. Press.

## PROSPECCIONES PETROLIFERAS EN LA PROVINCIA DE MADRID

Madrid, 11.—Diecinueve permisos para realizar prospecciones petrolíferas en el este de Madrid han sido concedidos por el Ministerio de Industria a la compañía norteamericana Tenneco Inc.

La exploración será llevada a cabo por Tenneco España Inc., filial de la empresa antes mencionada.

Los citados permisos se refieren a una zona de 800.000 hectáreas, aproximadamente.—Cifra.

#### CONSEJO DE GUERRA

## Se estima que el veredicto no se conocerá hasta el lunes

Burgos, 12.—Completamente aislados, los miembros del tribunal del consejo de guerra que se sigue en el sumarísimo 31/69, pasaron ayer su tercer día de liberaciones para dictar la correspondiente sentencia.

En medios autorizados se estima que el veredicto no se conocerá hasta el próximo lunes, día 14. Se recuerda que el sumario consta de más de 3.000 folios escritos por ambas partes y que son 16 los procesados, sin contar otros 11 en rebeldía.

Por otra parte, en nota hecha pública en la prensa local, la junta de gobierno del Colegio de Abogados de Burgos informa «que numerosos abogados de Burgos se han dirigido a la junta de gobierno, en relación con unas manifestaciones hechas al «Diario de Burgos» por el letrado señor Bandrés, que formaba parte de la defensa de los procesados, para man-

nifestar que han permanecido al margen y por consiguiente no han estimulado a nadie en el consejo de guerra, recientemente celebrado en esta ciudad, aclarando, por otra parte, que los abogados que asistieron a las sesiones de este consejo, en reducido número, lo hicieron debido única y exclusivamente a interés jurídico profesional».

El señor Bandrés había puesto de relieve su gratitud hacia colegas de la abogacía burgalesa que—dijo—«des-habían visitado para con su presencia física estimularles en el ejercicio de su función jurídica y profesional».—E. Press.

#### AMENAZA A LOS COMERCIANTES DE PAMPLONA

Pamplona, 11.—Los comerciantes de esta capital reciben estos días, por correo, hojas firmadas por el llamado «partido nacionalista vasco», en las que se les conmina para que durante las próximas fiestas navideñas no adornen ni engalanen los escaparates de sus establecimientos.

Esta insólita amenaza ha recibido (Continúa en la página 4)

## Elevado contenido de productos tóxicos en los alimentos modernos

Londres, 11.—El contenido de productos tóxicos en los modernos alimentos es tan elevado que pronto tendremos que dejar de comer para evitar un envenenamiento, afirma un grupo de expertos en Sanidad. Según el diario de prevención sanitaria, casi todos los productos alimenticios actualmente a la venta contienen una proporción de productos químicos de gran peligrosidad tóxica, debido a los modernos procesos de producción masiva.—Efe.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO